

SILVER CREST®



HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 5 A1

(GB)

HAIR & BEARD TRIMMER

Operating instructions

(HU)

HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ

Használati utasítás

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

(PL)

MASZYŃKA DO STRYZENIA WŁOSÓW I BRODY

Instrukcja obsługi

(SI)

APARAT ZA STRIŽENJE LAS IN BRADE

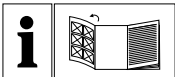
Navodila za uporabo

(SK)

STROJČEK NA STRIHANIE VLASOV A BRADY

Návod na obsluhu

IAN 96126



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

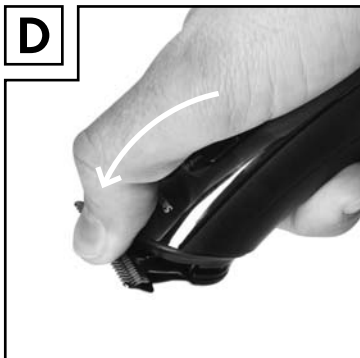
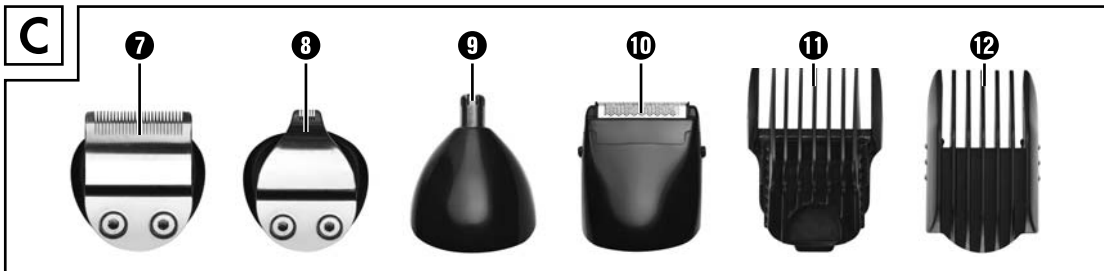
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	19
HU	Használati utasítás	Oldal	37
SI	Navodila za uporabo	Stran	55
CZ	Návod k obsluze	Strana	73
SK	Návod na obsluhu	Strana	91
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	109



Contents

Introduction 2

Information concerning these operating instructions 2
 Copyright 2
 Limitation of liability 2
 Intended use 2
 Warnings used 3

Safety 4

Basic safety instructions 4

Package contents 7

Spare Parts 8
 Disposal of packaging 8

Appliance description 8

Before first use 9

Charging the batteries 9
 Operation with the mains power adapter 9
 Oiling the cutting attachments 10

Handling and use 10

Attaching/changing the cutter attachments . . 10
 Attaching/changing the comb attachments . . 10
 Hair trimmer attachment 11
 Beard trimmer attachment 12
 Precision trimmer attachment 12
 Ear/nose hair trimmer attachment 12
 Shaver attachment 12

Cleaning and care 13

Cleaning the shaver attachment 14
 Cleaning the ear/nose hair trimmer attachment 14

Disposal 15

Disposal of the appliance 15
 Disposal of batteries 16

Appendix 17

Technical details 17
 Notes on the Declaration of Conformity 17
 Warranty 17
 Service 18
 Importer 18

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any copying or reproduction, including extracts thereof, and the reproduction of images (even in a modified state), is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest state at the time of printing and takes into account our previous experience and our best available knowledge.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended for use only in private environments, not for commercial purposes. This appliance is only intended for cutting natural hair. It may only be used with human hair, not with artificial or animal hair.

It is not intended for any other use or for uses extending beyond those stated. Claims of any kind for damage arising as a result of non-intended use will not be accepted. The user is the sole bearer of the risk.

Warnings used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this risk level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid a fatality or serious personal injury.

WARNING

A warning of this risk level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning of this risk level indicates potential damage to property.

Failure to avoid this situation could result in damage to property.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent damage to property.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that will assist you in handling the appliance.

Safety

This section provides you with important safety information regarding handling of the appliance. The appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic safety instructions

For safe handling of the appliance, follow the safety information below:

- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Before use, check the appliance for externally visible damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, to the mains power adapter, the housing or any other components.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty claims also become void.
- Do not use the appliance with a defective cutter attachment or defective comb attachment, since these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- Use only the mains power adapter provided when using mains power.
- Remove the mains power adapter from the wall socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - if you do not intend using the appliance for long periods,
 - after every use.When doing so, pull the mains power adapter itself and not the cable.
- **ATTENTION!** Keep the appliance dry.
- Do not use the appliance while taking a bath. Risk of fatal electrical shocks!
- Never submerge the appliance or the cable with mains power adapter in water or other liquids.
- If the appliance falls into the water, it is imperative that you pull the mains power adapter out of the power socket before you reach into the water.
- Never touch the mains power adapter with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of fatal electrical shocks!

- The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.
- Check the mains power adapter and the hair and beard trimmer regularly for any possible mechanical defects.
- Ensure that the cable does not get jammed in cupboard doors or pulled over hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- Only plug the mains power adapter into an easily reachable power socket so that you can pull the mains power adapter out of the power socket quickly in an emergency.
- Do not cover the mains power adapter to avoid impermissible warming.

Package contents

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Hair and beard trimmer
- Charging station
- Mains power adapter
- Hair trimmer attachment
- Beard trimmer attachment
- Precision trimmer attachment
- Ear/nose hair trimmer attachment
- Shaver attachment
- Comb attachment for the hair trimmer attachment
- Comb attachment for the beard trimmer attachment
- Cleaning brush
- Scissors
- Comb
- Blade oil
- Storage pouch
- This operating manual

NOTE

- ▶ Check the delivery for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete, or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

- ◆ Remove all appliance parts from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

DANGER

- ▶ Packaging material must not be used as a plaything. There is a risk of suffocation.

Spare Parts

You can also contact the Service Hotline if you need replacement parts (see chapter **Service**).

Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from transport damage.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging material which is no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Appliance description

Figure A:

- ① Hair trimmer attachment
- ② Slide switch for cut length fine adjustment
- ③ On/off switch
- ④ Charging indicator lamp
- ⑤ Charging station/holder with connecting socket for mains power adapter

Figure B:

- ⑥ Mains power adapter

Figure C:

- ⑦ Beard trimmer attachment
- ⑧ Precision trimmer attachment
- ⑨ Ear/nose hair trimmer attachment
- ⑩ Shaver attachment
- ⑪ Comb attachment for the hair trimmer attachment
- ⑫ Comb attachment for the beard trimmer attachment

Before first use

The hair and beard trimmer can be used as a battery-powered or mains-powered appliance.

Charging the batteries

The battery for the hair and beard trimmer should be charged for at least 90 minutes before first use.

- ◆ Connect the mains power adapter cable **6** to the hair and beard trimmer charging station **5**.
- ◆ Avoid damaging the appliance! Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- ◆ Plug the mains power adapter **6** (wide-range voltage 100–240 V) in a power socket complying with the appliance specifications.
- ◆ The charging progress is indicated by the charging indicator lamp **4**.
 - charging indicator lamp flashes red: the battery is discharged
 - charging indicator lamp illuminates red: battery is being charged
 - charging indicator lamp illuminates green: battery is fully charged
- ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.

Operation with the mains power adapter

If your hair and beard trimmer stops working during shaving due to a discharged or weak battery, you can continue shaving by plugging in the mains power adapter **6**.

- ◆ Plug the mains power adapter plug **6** into the socket on the underside of the hair and beard trimmer.
- ◆ To avoid injuries and damage to the appliance, always switch the appliance off before connecting it to the power supply.
- ◆ Plug the mains power adapter **6** (wide-range voltage 100–240 V) in a power socket complying with the appliance specifications.
- ◆ After 1–2 seconds, you can switch the appliance on by pressing the ON/OFF switch **3**. If the appliance does not start immediately, switch it off again and wait around 1 minute before switching it on again.
- ◆ If you want to charge the battery without using the charging station **5** in this manner you can only do this when the appliance is switched off.

Oiling the cutting attachments

We recommend that you oil the hair trimmer ①, beard trimmer ⑦ and precision trimmer attachments ⑧ before first use and after cleaning to ensure full mobility.

- ◆ To do this, simply apply a couple of drops of blade oil (accessory) between the blades, and then distribute it evenly.
- ◆ Wipe off any access oil with a soft cloth. Use only non-corrosive oils such as sewing machine oil.

Handling and use

Attaching/changing the cutter attachments

WARNING

- ▶ Switch off the appliance before attaching or changing the cutter attachments. There is a risk of personal injury!
- ◆ Press your thumbs forwards against the cutter attachment to release it from its holder (see Fig. D). Then remove the cutter attachment from the appliance.
- ◆ To attach the cutter attachment, insert the lower plug-in tab into the opening on the appliance (see Fig. E).
- ◆ Then press the upper part of the cutter attachment onto the appliance until it audibly clicks into place and is firmly seated (see Fig. F).

Attaching/changing the comb attachments

Comb attachment for the hair trimmer attachment

The comb attachment ⑪ has settings for 6 different cut lengths (13 mm/15 mm/17 mm/19 mm/21 mm/23 mm).

- ◆ Attach the comb attachment ⑪ from the front onto the hair trimmer attachment ① and press the rear end firmly until it clicks into place.
- ◆ To remove the comb attachment ⑪, release the lower end and pull it forwards off the appliance.

Comb attachment for the beard trimmer attachment

The comb attachment ⑫ has settings for 6 different cut lengths (4 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm).

- ◆ Attach the comb attachment ⑫ from the front onto the beard trimmer attachment ⑦ and press it down.
- ◆ To remove the comb attachment ⑫ press it forwards off the appliance.

Hair trimmer attachment

NOTE

- ▶ Any hair to be cut should be clean and dry.
- ▶ Brush the hair carefully through to remove any knots.
- ▶ Place a hairdressing cape or cloth around your neck and throat to avoid cut hair ends falling inside your collar.
- ▶ Start by setting the comb attachment ⑪ to a longer length and reduce this in stages while cutting the hair.
- ▶ Please note that the corresponding cut length will only be achieved if the slide switch ② is set to position 3 and the appliance is being held at right angles to the skin surface.

- ◆ Switch the hair and beard trimmer on by pressing the ON/OFF switch ③.
- ◆ Run the hair and beard trimmer slowly through your hair.
- ◆ Hold the appliance so that the comb attachment ⑪ is as flat as possible.
- ◆ Always cut from your neck towards the top of your head, or from your forehead and temples upwards towards the middle of your head.
- ◆ Use the hair trimmer attachment ① without the comb attachment ⑪ to cut the hair very short.
- ◆ You can use the slide switch ② to finely adjust the cut length in three steps.

Beard trimmer attachment

NOTE

- ▶ Comb the beard in the direction of growth to remove any knots.
 - ▶ Start by setting the comb attachment **12** to a longer length and reduce this in stages while cutting the hair.
 - ▶ Please note that the corresponding cut length will only be achieved if the slide switch **2** is set to position 3 and the appliance is being held at right angles to the skin surface.
- ◆ Cut the beard against the beard growth direction (upwards from chin to ear). Trim first one side and then other.
 - ◆ Use the beard trimmer attachment **7** without the comb attachment **12** to cut the beard very short or to add shape or trim a moustache.
 - ◆ You can use the slide switch **2** to finely adjust the cut length in three steps.

Precision trimmer attachment

- ◆ Use the precision trimmer attachment **8** to add shape to a moustache, mutton chops, sideburns or eyebrows.
- ◆ Lay the edge of the precision trimmer attachment **8** at the required level of the hair growth and move the appliance downwards.

Ear/nose hair trimmer attachment

- ◆ Use the ear/nose hair trimmer **9** if you want to remove ear or nose hair.
- ◆ Guide the metal end of the ear/nose hair trimmer attachment **9** slowly into the nostril or ear.
- ◆ Move the appliance slowly in a circular motion to cut the hair.

Shaver attachment

- ◆ Use the shaver attachment **10** for a dry shave.
- ◆ Hold the appliance at right angles to the skin surface and move it gently over your face.
- ◆ Shave in the opposite direction to the beard growth. In complicated areas, such as the chin, pull the skin tight to achieve a better result.

Cleaning and care

DANGER

Danger to life due to electric shock!

- ▶ Pull the mains power adapter **6** out of the power socket before cleaning the appliance.
- ▶ Never touch the mains power adapter **6** with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it.
- ▶ Always keep the mains power adapter **6** and the cable dry.

CAUTION

Possible damage to the appliance.

- ▶ The hair and beard trimmer may never be immersed in water or other liquids for cleaning, since the appliance is not watertight. If this is done, live parts (batteries) can be damaged.
 - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.
 - ▶ Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- ◆ Switch the hair and beard trimmer off by pressing the ON/OFF switch **3**.
 - ◆ Disconnect the cable from the appliance and pull the mains power adapter **6** out of the power socket.
 - ◆ If any comb attachment (**11** or **12**) is attached, remove this first.
 - ◆ Wash the comb attachment (**11** or **12**) if required under running water.
 - ◆ Dry the comb attachment (**11** or **12**) thoroughly afterwards.
 - ◆ Press your thumbs against the cutter attachment to release it from its holder (see Fig. D).
 - ◆ Use the cleaning brush supplied to remove any hair residue from the cutter attachment.
 - ◆ Once you have completed cleaning, plug the cutter attachment plug-in tab back into the mounting opening on the appliance (see Fig. E).
 - ◆ Push the cutter attachment back onto the appliance by pressing lightly from above (see Fig. F).

NOTE

- ▶ In order to reduce friction, occasionally apply a couple of drops of blade oil (accessory) between the blades, and then distribute it evenly. You can also use any non-corrosive oil (e.g. sewing machine oil). Wipe off any access oil with a soft cloth.

Cleaning the shaver attachment

CAUTION

Possible damage to the appliance.

- ▶ Do not remove the shaving foil from the foil holder and do not clean this with the cleaning brush.
- ◆ Remove the shaver attachment 10 from the appliance.
- ◆ Press the buttons at the side of the shaver attachment 10 and pull off the shaving foil holder. Hold the shaving foil holder only by the sides and do not press on the foil itself.
- ◆ Clean the cutting blades with the supplied cleaning brush.
- ◆ Clean the shaving foil in the shaving foil holder by holding it under running water and allow it to dry off completely before reattaching it to the shaver attachment 10.
- ◆ Replace the shaving foil holder onto the shaver attachment 10. During replacement ensure that the fixing tabs on the shaving foil holder are inserted into the corresponding openings on the shaver attachment 10, and then press the shaving foil holder gently down until it audibly clicks into place.

NOTE

- ▶ Every now and again, apply a couple of drops of blade oil (accessory) between the blades, and then distribute it evenly. Attach the shaver attachment 10 to the appliance and allow the appliance to run for a few seconds without using it. Wipe off any excess oil with a soft cloth.

Cleaning the ear/nose hair trimmer attachment

- ◆ Remove the ear/nose hair trimmer attachment 9 from the appliance.
- ◆ Clean the ear/nose hair trimmer attachment 9 under running water and allow it to dry completely before using it again.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

NOTE

- ▶ Before disposing of the appliance it is essential to first remove the battery.

CAUTION

- ▶ Removal of the battery requires a certain amount of manual dexterity; otherwise there is a risk of injury! If you have no experience in using tools, you should entrust the task to someone who is competent to do the job properly.
 - ▶ Ensure that the battery does not get damaged during removal. There is a risk of fire!
 - ▶ The removed battery may not be reused.
 - ▶ Never short-circuit the battery. The contacts on the removed battery should not be connected by an metallic objects. The battery can overheat and explode.
 - ▶ **WARNING!** Only remove the battery for disposal of the appliance. Removal will destroy the appliance. Never operate an appliance that has been dismantled.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply.
 - ◆ Switch on the appliance and let it run until the battery is fully discharged.
 - ◆ Remove the cutter attachment from the appliance (see chapter Attaching/changing the cutter attachments)
 - ◆ There are three screws on the rear of the appliance. Two of the screws are in the mounting opening of the appliance.
 - ◆ Loosen both the screws with a Philips screwdriver.

- ◆ Remove the rear side of the appliance.
- ◆ Use a diagonal cutter/flat-head screwdriver to disconnect the battery from the circuit board. Remove the battery. Take the battery and the appliance separately to appropriate disposal facilities.




Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in household waste. All consumers are statutorily required to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Appendix

Technical details

Mains power adapter PTB-045100EU	
Input voltage	100-240 V ~, 50/60 Hz
Output voltage	4.5 V 
Output current	1000 mA
Protection class	II / 
Hair and beard trimmer	
Input voltage	4.5 V 
Input current	1000 mA
Rechargeable battery	3.7 V/700 mAh Li-ion battery
Environmental temperature	5°C up to 35°C

Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC.



The full original Declaration of Conformity is available from the importer.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 96126

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Spis treści

Wprowadzenie 20

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	20
Prawa autorskie	20
Ograniczenie odpowiedzialności	20
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	20
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze	21

Bezpieczeństwo 22

Podstawowe zasady bezpieczeństwa	22
--	----

Zakres dostawy 25

Części zamienne	26
Utylizacja opakowania	26

Opis urządzenia 26

Przed uruchomieniem. 27

Ładowanie akumulatora	27
Praca z wykorzystaniem zasilacza wtyczkowego.	27
Oliwienie nasadek.	28

Obsługa i praca 28

Zakładanie / wymiana nasadek	28
Zakładanie / wymiana nasadek grzebieniowych	28
Nasadka do strzyżenia włosów	29
Nasadka do strzyżenia brody.	30
Nasadka - precyzyjny trymer.	30
Nasadka - trymer do nosa i uszu.	30
Nasadka do golenia	30

Czyszczenie i pielęgnacja. 31

Czyszczenie nasadki do golenia.	32
Czyszczenie nasadki - trymer do nosa i uszu	33

Utylizacja. 33

Utylizacja urządzenia	33
Utylizacja baterii/akumulatorów.	34

Załącznik. 35

Dane techniczne	35
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności	35
Gwarancja.	35
Serwis	36
Importer.	36

Wprowadzenie

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed przystąpieniem do eksploatacji produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie rozpowszechnianie, wgl. każdy przedruk, także we fragmentach, jak również odtwarzanie ilustracji, także w zmienionym stanie, jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane, wskazówki montażu i podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych tu informacji, ilustracji i opisów nie można wysuwać żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzebrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Urządzenie przewidziane jest wyłącznie do strzyżenia naturalnych włosów. Może być ono wykorzystywane wyłącznie do włosów ludzkich, a nie do włosów sztucznych ani zwierzęcych.

Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza groźącą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do śmierci lub powstania ciężkich obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji w niniejszej wskazówce ostrzegawczej, aby uniknąć zagrożenia śmiercią lub ciężkich obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej wskazówce ostrzegawczej, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza możliwą szkodę materialną.

Nieuniknięcie takiej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej wskazówce ostrzegawczej.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale znajdują się ważne wskazówki bezpieczeństwa, dotyczące obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Mając na uwadze bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń kabla, zasilacza wtyczkowego, obudowy lub innych elementów, dalsze korzystanie z urządzenia jest zabronione.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom lub serwisowi producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Ponadto, w takim przypadku wygasa gwarancja.

- Nie używaj urządzenia z uszkodzoną nasadką tnącą ani uszkodzoną nasadką grzebieniową, ponieważ mogą one mieć ostre krawędzie. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia działającego bez nadzoru oraz korzystaj z niego wyłącznie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
- Do zasilania sieciowego korzystaj wyłącznie z dostarczonego zasilacza wtyczkowego.
- Zasilacz wtyczkowy należy wyciągnąć z gniazda
 - kiedy wystąpi usterka,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia,
 - gdy urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane,
 - po każdym użyciu.Należy przy tym chwytać bezpośrednio za zasilacz wtyczkowy, a nie za kabel.
- **UWAGA!** Urządzenie przechowywać w suchym miejscu i utrzymywać w suchym stanie.
- Nie korzystać z urządzenia podczas kąpieli. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie zanurzać urządzenia ani kabla wraz zasilaczem wtyczkowym w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Gdyby urządzenie wpadło do wody, najpierw bezwzględnie wyciągnij zasilacz wtyczkowy z gniazda, zanim sięgniesz po urządzenie do wody.

- Nigdy nie dotykaj zasilacza wtyczkowego mokrymi rękoma, w szczególności podczas wkładania go do gniazda lub wyjmowania z gniazda. Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!
- Zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o pomiarowym napięciu wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA zapewnia dalszą ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.
- Sprawdzaj zasilacz wtyczkowy oraz maszynkę do strzyżenia włosów i brody regularnie pod kątem ewentualnych uszkodzeń mechanicznych.
- Dopilnuj, aby kabel nie został przycięty między drzwiczkami szafek ani nie był przeciągany po gorących powierzchniach. Mogłoby w ten sposób dojść do uszkodzenia izolacji kabla.
- Zasilacz wtyczkowy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda, aby w razie usterki można było szybko wyjąć zasilacz z gniazda.
- Nie zakrywać zasilacza wtyczkowego, by nie spowodować jego przegrzania.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- Stacja do ładowania
- Wtyczkowy zasilacz sieciowy
- Nasadka do strzyżenia włosów
- Nasadka do strzyżenia brody
- Nasadka - precyzyjny trymer
- Nasadka - trymer do nosa i uszu
- Nasadka do golenia
- Nasadka grzebieniowa do nasadki do strzyżenia włosów
- Nasadka grzebieniowa do nasadki do strzyżenia brody
- Szczotka do czyszczenia
- Nożyczki
- Grzebień
- Oliwa do ostrzy
- Woreczek do przechowywania
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku znajdują się wszystkie części oraz czy nie ma żadnych widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia z kartonu.
- ◆ Usuń z urządzenia wszelkie materiały opakowaniowe.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Elementów opakowania nie dawać dzieciom do zabawy.
Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Części zamienne

Gdy potrzebne są części zamienne, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu.



Zwracanie opakowania do obiegu materiałów oszczędza surowce naturalne i zmniejsza zanieczyszczenie odpadami. Zbędne materiały opakowania utylizować zgodnie z miejscowo obowiązującymi przepisami.

Opis urządzenia

Rysunek A:

- 1 Nasadka do strzyżenia włosów
- 2 Przełącznik suwakowy do precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Wskaźnik stanu naładowania
- 5 Stacja ładowania / uchwyt z gniazdem przyłączeniowym zasilacza wtyczkowego

Rysunek B:

- 6 Wtyczkowy zasilacz sieciowy

Rysunek C:

- 7 Nasadka do strzyżenia brody
- 8 Nasadka - precyzyjny trymer
- 9 Nasadka - trymer do nosa i uszu
- 10 Nasadka do golenia
- 11 Nasadka grzebieniowa do nasadki do strzyżenia włosów
- 12 Nasadka grzebieniowa do nasadki do strzyżenia brody

Przed uruchomieniem

Maszynka do strzyżenia włosów i brody może być zasilana akumulatorowo i sieciowo.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym zastosowaniem akumulator maszynki do strzyżenia włosów i brody powinien być ładowany przez co najmniej 90 minut.

- ◆ Podłącz kabel zasilacza wtyczkowego ⑥ do stacji ładowania ⑤ maszynki do strzyżenia włosów i brody.
- ◆ Unikaj uszkodzeń urządzenia! Przed rozpoczęciem ładowania akumulatorów upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- ◆ Włóż zasilacz wtyczkowy ⑥ (zakres napięcia 100 - 240 V) do gniazda spełniającego wymagania urządzenia.
- ◆ Przebieg procesu ładowania jest sygnalizowany przez kontrolkę ④:
 - kontrolka ładowania miga na czerwono: akumulator jest rozładowany
 - kontrolka ładowania świeci się na czerwono: akumulator jest ładowany
 - kontrolka ładowania świeci się na zielono: akumulator jest naładowany.
- ◆ Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można korzystać z urządzenia w czasie do 60 minut bez konieczności podłączania go do sieci.

Praca z wykorzystaniem zasilacza wtyczkowego

Jeżeli z powodu rozładowanego lub słabego akumulatora maszynka do strzyżenia włosów i brody zatrzyma się w trakcie jej użytkowania, można kontynuować strzyżenie po podłączeniu zasilacza wtyczkowego ⑥.

- ◆ Włóż wtyk zasilacza wtyczkowego ⑥ do gniazda znajdującego się na dolnej części maszynki do strzyżenia włosów i brody.
- ◆ Aby uniknąć obrażeń oraz uszkodzeń urządzenia, wyłączaj je zawsze przed podłączeniem do zasilania sieciowego.
- ◆ Włóż zasilacz wtyczkowy ⑥ (zakres napięcia 100 - 240 V) do gniazda spełniającego wymagania urządzenia.
- ◆ Po 1 - 2 sekundach możesz włączyć urządzenie przełącznikiem Wł. / WYł. ③. Gdyby urządzenie nie włączyło się od razu, wyłącz je ponownie i odczekaj ok. 1 minutę, zanim je ponownie włączysz.

- ◆ Jeśli chcesz w ten sposób naładować akumulatory bez korzystania ze stacji ładowania ⑤, wówczas możesz to zrobić tylko przy wyłączonym urządzeniu.

Oliwienie nasadek

Przed pierwszym użyciem i po każdorazowym czyszczeniu zalecamy oliwienie nasadek do strzyżenia włosów ①, brody ⑦ i precyzyjnego trymera ⑧. użyciem i po czyszczeniu.

- ◆ W celu ograniczenia tarcia, od czasu do czasu dodawaj jedną do dwóch kropli oliwa (akcesoria) na ostrza i rozprowadź oliwę równomiernie.
- ◆ W razie potrzeby wytrzyj nadmiar oliwy za pomocą miękkiej ściereczki. Stosuj tylko oliwę wolną od kwasów, np. oliwę do maszyn do szycia.

Obsługa i praca

Zakładanie / wymiana nasadek

OSTRZEŻENIE

- ▶ Przed zakładaniem lub wymianą nasadek wyłącz urządzenie.
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- ◆ Przyciśnij od przodu kciukiem ząbki głowicy tnącej, aby wyjąć zespół tnący z uchwytu (patrz rys. D). Zdejmij nasadkę tnącą z urządzenia.
- ◆ W celu założenia nasadki tnącej wprowadź dolny zaczepek w otwór mocujący urządzenia (patrz rys. E).
- ◆ Następnie wciśnij górną część nasadki tnącej na urządzenie, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się i pewnego zamocowania (patrz rys. F).

Zakładanie / wymiana nasadek grzebieniowych

Nasadka grzebieniowa do nasadki do strzyżenia włosów

Nasadka grzebieniowa ⑪ ma ustawienia do 6 różnych długości cięcia (13 mm / 15 mm / 17 mm / 19 mm / 21 mm / 23 mm).

- ◆ Załóż nasadkę grzebieniową ⑪ od przodu na nasadkę do strzyżenia włosów ① i naciśnij jej tylną część, aż się zatrzaśnie.

- ◆ W celu zdjęcia nasadki grzebieniowej **11** zwolnij ją w dolnym końcu i zdejmij z urządzenia pociągając do przodu.

Nasadka grzebieniowa do nasadki do strzyżenia brody

Nasadka grzebieniowa **12** ma ustawienia do 6 różnych długości cięcia (4 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm).

- ◆ Załóż nasadkę grzebieniową **12** od przodu na nasadkę do strzyżenia brody **7** i przesunij ją w dół.
- ◆ W celu zdjęcia nasadki grzebieniowej **12** zsuń ją do przodu z urządzenia.

Nasadka do strzyżenia włosów

WSKAZÓWKA

- ▶ Strzyżone włosy powinny być czyste i suche.
- ▶ Przeczesał starannie włosy, aby je rozczesać.
- ▶ Wokół szyi i karku załóż pelerynę fryzjerską lub chustę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.
- ▶ Zaczynaj najpierw z nasadką grzebieniową **11** z jedną z większych długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia zmieniaj ją stopniowo na mniejsze długości strzyżenia.
- ▶ Pamiętaj, że właściwą długość włosów uzyskasz tylko wtedy, gdy przełącznik suwakowy **2** jest w położeniu 3, a urządzenie trzymasz pod kątem prostym do powierzchni skóry.
- ◆ Włącz maszynkę do strzyżenia włosów i brody za pomocą przełącznika Wł. / WYł. **3**.
- ◆ Przesuń maszynkę do strzyżenia włosów i brody powoli przez włosy.
- ◆ Trzymaj urządzenie przy tym w taki sposób, aby wybrana nasadka grzebieniowa **11** w miarę możliwości przylegała płasko do powierzchni głowy.
- ◆ Strzyżenie wykonywać należy zawsze w kierunku od karku do górnej części głowy lub od czoła i skroni do czubka głowy.
- ◆ Aby przystryc włosy bardzo krótko, używaj nasadki do strzyżenia włosów **1** bez nasadki grzebieniowej **11**.
- ◆ Za pomocą przełącznika suwakowego **2** można ustawiać żądaną długość strzyżenia w 3 stopniach.

Nasadka do strzyżenia brody

WSKAZÓWKA

- ▶ Przeczesz starannie brodę, by rozczesać ew. splątania.
 - ▶ Zaczynij najpierw z nasadką grzebieniową **12** z jedną z większych długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia zmieniaj ją stopniowo na mniejsze długości strzyżenia.
 - ▶ Pamiętaj, że właściwą długość włosów uzyskasz tylko wtedy, gdy przełącznik suwakowy **2** jest w położeniu 3, a urządzenie trzymasz pod kątem prostym do powierzchni skóry.
- ◆ Strzyż brodę w kierunku przeciwnym do kierunku porostania włosów (od podbródka do ucha i do góry). Najpierw przystrzyż jedną, potem drugą stronę.
 - ◆ Aby przystrzyż brodę bardzo krótko lub przystrzyż wąsy i kontury, używaj nasadki do strzyżenia włosów **7** bez nasadki grzebieniowej **12**.
 - ◆ Za pomocą przełącznika suwakowego **2** można ustawiać żądaną długość strzyżenia w 3 stopniach.

Nasadka - precyzyjny trymer

- ◆ Używaj precyzyjnego trymera **8** do formowania wąsów, baków, bokobrodów lub brwi.
- ◆ Przyłóż krawędź nasadki precyzyjnego trymera **8** na żądanej wysokości do nasady włosów i poruszaj urządzeniem w dół.

Nasadka - trymer do nosa i uszu

- ◆ Użyj trymera do nosa i uszu **9**, gdy chcesz usunąć włosy z nosa lub uszu.
- ◆ Wprowadź tylko metalowe zakończenie nasadki trymera do nosa i uszu **9** powoli do dziurki w nosie lub do ucha.
- ◆ Poruszaj urządzeniem powoli okrężnie, by wyciąć włosy.

Nasadka do golenia

- ◆ Używaj tej nasadki **10** do golenia na sucho.
- ◆ Trzymaj urządzenie pod kątem prostym do powierzchni skóry i prowadź je delikatnie po twarzy.
- ◆ Gól w kierunku przeciwnym do kierunku porostu włosów. W skomplikowanych miejscach, jak np. na podbródka, napnij skórę, by uzyskać lepszy wynik.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy najpierw wyjąć zasilacz wtyczkowy **6** z gniazda.
- ▶ Nigdy nie dotykaj zasilacza wtyczkowego **6** mokrymi rękoma podczas wtykania go do gniazda lub wyjmowania go z gniazda.
- ▶ Zasilacz wtyczkowy **6** oraz kabel muszą pozostawać zawsze suche.

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Maszynka do strzyżenia włosów i brody nie może być w celu czyszczenia zanurzana w wodzie ani w innych cieczach, ponieważ urządzenie nie jest wodoszczelne. Na skutek tego mogłoby dojść do uszkodzenia elementów przewodzących prąd (akumulatorów).
 - ▶ Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
 - ▶ Obudowę urządzenia czyść wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do zmywania.
- ◆ Wyłącz maszynkę do strzyżenia włosów i brody za pomocą przełącznika WŁ. / WYŁ. **3**.
 - ◆ Odłącz kabel od urządzenia i wyjmij zasilacz wtyczkowy **6** z gniazda.
 - ◆ Ewentualnie zdejmij z urządzenia odpowiednią nasadkę (**11** lub **12**).
 - ◆ Umyj nasadkę grzebieniową (**11** lub **12**) pod bieżącą wodą, jeśli to konieczne.
 - ◆ Następnie dokładnie wysusz nasadkę grzebieniową (**11** lub **12**).
 - ◆ Przyciśnij od przodu kciukiem ząbki głowicy tnącej, aby wyjąć zespół tnący z uchwytu (patrz rys. D).
 - ◆ Za pomocą załączonej szczotki do czyszczenia usuń pozostałe reszki włosów z zespołu tnącego.
 - ◆ Po zakończeniu czyszczenia włóż zaczepek zespołu tnącego ponownie w otwór mocujący urządzenia (patrz rys. E).
 - ◆ Zatrzaśnij nasadkę tnącą, wciskając ją lekko od góry (patrz rys. F).

WSKAZÓWKA

- ▶ W celu ograniczenia tarcia, od czasu do czasu dodawaj jedną do dwóch kropel oliwy (akcesoria) na ostrza i rozprowadź oliwę równomiernie. Można również stosować każdą inną oliwę, niezawierającą kwasów (jak, np. oliwa do maszyn szwalniczych). W razie potrzeby wytrzyj nadmiar oliwy za pomocą miękkiej ściereczki.

Czyszczenie nasadki do golenia

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nie demontuj folii tnącej z ramki i nie czyść jej za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
- ◆ Zdejmij nasadkę do golenia 10 z urządzenia.
- ◆ Naciśnij umieszczone z boku przyciski nasadki do golenia 10 i ściągnij ramkę z folią. Trzymaj przy tym ramkę tylko z boku i nie naciskaj na folię.
- ◆ Oczyszć głowicę nożową za pomocą dołączonej szczoteczki.
- ◆ Umyj folię tnącą w ramce pod bieżącą wodą i zostaw ją do całkowitego wyschnięcia, zanim zamontujesz ją ponownie w nasadce do golenia 10.
- ◆ Zamontuj ramkę z folią z powrotem w nasadce do golenia 10. Podczas montowania zwróć uwagę na to, by zaczepy ramki z folią weszły w odpowiednie wycięcia w nasadce do golenia 10 i lekko dociśnij ramkę w dół, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się.

WSKAZÓWKA

- ▶ W celu ograniczenia tarcia, od czasu do czasu dodawaj jedną do dwóch kropel oliwy (akcesoria) na głowicę nożową i rozprowadź oliwę równomiernie. Załóż nasadkę do golenia 10 na urządzenie i uruchom na chwilę urządzenie, nie używając go do golenia. W razie potrzeby wytrzyj nadmiar oliwy za pomocą miękkiej ściereczki.

Czyszczenie nasadki - trymer do nosa i uszu

- ◆ Zdejmij nasadkę - trymer do nosa i uszu 9 z urządzenia.
- ◆ Umyj nasadkę - trymer do nosa i uszu 9 pod bieżącą wodą i zostaw ją do całkowitego wyschnięcia, zanim jej ponownie użyjesz.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Nie należy wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny).

Urządzenie należy zutylizować za pośrednictwem dopuszczonego zakładu utylizacji odpadów lub komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed utylizacją urządzenia należy z niego koniecznie usunąć akumulator.

UWAGA

- ▶ Do wymontowania akumulatora wymagana jest pewna zręczność manualna, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zranienia! Jeżeli nie masz doświadczenia w obchodzeniu się z narzędziami, zleć demontaż akumulatora osobie, która potrafi to fachowo wykonać.
- ▶ Należy przy tym uważać, by nie uszkodzić akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- ▶ Wymontowanego akumulatora nie wolno ponownie używać.
- ▶ Nie wolno zwierać biegunów akumulatora. Bieguny wymontowanego akumulatora nie mogą być łączone metalowymi przedmiotami. Akumulator może się przegrzać i wybuchnąć.
- ▶ UWAGA! Akumulator należy wymontować tylko w celu utylizacji urządzenia. Wymontowanie akumulatora powoduje zniszczenie urządzenia. Nigdy nie uruchamiaj rozmontowanego urządzenia.

- ◆ Odłącz urządzenie od sieci.
- ◆ Włącz urządzenie i zostaw je włączone tak długo, aż akumulator całkowicie się rozładuje.
- ◆ Zdejmij nasadkę do strzyżenia z urządzenia (patrz rozdz. Zakładanie / wymiana nasadek).
- ◆ Z tyłu urządzenia znajdują się trzy wkręty. Dwa z tych wkrętów znajdują się w otworze mocującym urządzenia.
- ◆ Odkręć wkręty wkrętakiem krzyżakowym.
- ◆ Zdejmij tylną część urządzenia.
- ◆ Za pomocą szczypiec do cięcia / wkrętaka płaskiego przetrnij połączenie od akumulatora do płytki. Wyjmij akumulator. Akumulator przekaz oddzielnie do odpowiedniego punktu zbiórki.

Utylizacja baterii/akumulatorów



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy/dzielnicy, lub sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby baterie/akumulatory były usuwane w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w rozładowanym stanie.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilacz wtyczkowy PTB-045 100EU	
Napięcie wejściowe	100-240 V ~, 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	4,5 V ===
Prąd wyjściowy	1000 mA
Stopień ochrony	II / □
Maszynka do strzyżenia włosów i brody	
Napięcie wejściowe	4,5 V ===
Prąd wejściowy	1000 mA
Akumulator	Akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 700 mAh
Temperatura otoczenia	5°C do 35°C

PL

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności

Niniejsze urządzenie spełnia pod względem zgodności z podstawowymi wymogami i pozostałymi ważnymi przepisami wymagania dyrektywy w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC oraz dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/EC.



Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Gwarancja

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje uszkodzeń transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym, a nie do celów przemysłowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Eventualne szkody i wady stwierdzone w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu.

Wszystkie naprawy wykonywane po upływie okresu gwarancji będą płatne.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompnass@lidl.pl

IAN 96126

Czas pracy infolinii:

od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető 38

Információk a jelen használati útmutatóhoz	38
Szerzői jogvédelem	38
A felelősség korlátozása	38
Rendeltetésszerű használat	38
Felhasznált figyelmeztető utasítások	39

Biztonság 40

Alapvető biztonsági figyelmeztetések	40
--	----

A csomag tartalma 43

Pótalkatrészek	44
A csomagolás ártalmatlanítása	44

A készülék leírása. 44

Üzembe helyezés előtt 45

Az akkumulátor feltöltése	45
Üzemeltetés hálózati adapterrel	45
Vágófejek olajozása	46

Kezelés és üzemeltetés. 46

A vágófejek behelyezése/cseréje	46
A fésűfejek behelyezése/cseréje	46
Hajvágó fej	47
Szakállvágó fej	48
Precíziós trimmelő fej	48
Orr-/fülszőr trimmelő fej	48
Borotvafej	48

Tisztítás és ápolás 49

A borotvafej tisztítása	50
Orr-/fülszőr trimmelő fej tisztítása	51

Ártalmatlanítás 51

A készülék ártalmatlanítása	51
Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása	52

Függelék 53

Műszaki adatok	53
A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	53
Garancia	53
Szerviz	54
Gyártja	54

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utányomás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelenítése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a beszerelésre, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetészerű használat

Ez a készülék csak magánhasználatra, nem pedig ipari és kereskedelmi célokra van engedélyezve. A készülék csak természetes haj vágására készült. A készülék csak emberi hajhoz – műhajhoz vagy állatszőrhöz nem – használható.

Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. Semmilyen, a nem rendeltetésű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető utasítások

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerül el a veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A készülék megfelel a biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás készüléket. Áramütés veszélye áll fenn!
- Amennyiben a kábel, a hálózati adapter, a burkolat vagy egyéb alkatrész hibája állapítható meg, a készüléket nem szabad tovább használni.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- Ne használja a készüléket hibás vágófejjel vagy hibás fésűfejjel, mert azok éles pereműek lehetnek. Balesetveszély!

- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- A készüléket soha ne használja felügyelet nélkül, és mindig ügyeljen a típustábla adataira.
- Hálózati üzemeltetéshez csak a mellékelt hálózati adaptert használja.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozó aljzatból,
 - ha hibát észlel,
 - mielőtt tisztítja a készüléket,
 - ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
 - minden használat után.Az adaptert ne a kábelnél fogva, hanem közvetlenül a csatlakozónál fogva húzza ki.
- **FIGYELEM!** Tartsa szárazon a készüléket.
- Ne használja a készüléket fürdés közben. Áramütés veszélye áll fenn!
- Soha ne merítse a készüléket vagy a kábelt a hálózati adapterrel vízbe vagy más folyadékba.
- Amennyiben a készülék vízbe esett, először feltétlenül a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozó aljzatból, mielőtt a vízbe nyúl.
- Soha ne fogja meg a hálózati adaptert nedves kézzel, különösen akkor, amikor azt a csatlakozó aljzathoz csatlakoztatja, ill. abból kihúzza. Áramütés veszélye áll fenn!

- Egy legfeljebb 30 mA-es kioldási áramú áram-védőkapcsoló beszerelése további védelmet biztosít az áramütéssel szemben. A beszerelést kizárólag villanyszerelő szakemberrel végeztesse.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati adaptert, valamint a haj- és szákkállvágó készüléket esetleges mechanikai hibák szempontjából.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne szoruljon be szekrényajtókba vagy ne legyen forró felületen. Ellenkező esetben a kábelszigetelés megsérülhet.
- A hálózati adaptert csak egy jól hozzáférhető hálózati aljzatba csatlakoztassa, hogy hiba esetén gyorsan ki lehessen húzni a hálózati aljzattól.
- A túlzott felmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati adaptert.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi elemekkel szállítjuk:

- haj- és szakállvágó
- töltő
- hálózati adapter
- hajvágó fej
- szakállvágó fej
- precíziós trimmelő fej
- orr-/fülszőr trimmelő fej
- borotvafej
- fésűfej a hajvágó fejhez
- fésűfej a szakállvágó fejhez
- tisztítókefe
- olló
- fésű
- pengeolaj
- tárolótok
- a jelen használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

- ◆ Vegye ki a kartoncsomagolásból a készülék valamennyi részét.
- ◆ Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.

⚠ VESZÉLY

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

Pótalkatrészek

Alkatrészigény esetén hívja ügyfélszolgálati közvetlen vonalunkat (lásd a **Szerviz** részben).

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörülforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

A készülék leírása

„A” ábra:

- 1 hajvágó fej
- 2 tolókapcsoló vágáshossz-finombeállításához
- 3 be-/ki-kapcsoló
- 4 töltésellenőrző kijelző
- 5 töltőállomás / tartó csatlakozóaljzattal a hálózati adapter részére

„B” ábra:

- 6 hálózati adapter

„C” ábra:

- 7 szakállvágó fej
- 8 precíziós trimmelő fej
- 9 orr-/fülszőr trimmelő fej
- 10 borotváló fej
- 11 fésűfej a hajvágó fejhez
- 12 fésűfej a szakállvágó fejhez

Üzembe helyezés előtt

A haj- és szakállvágó akkumulátorról vagy hálózatról üzemeltethető.

Az akkumulátor feltöltése

Az első használat előtt a haj- és szakállvágó készülék akkumulátorát legalább 90 percig ajánlott tölteni.

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adapter **6** kábelét a haj- és szakállvágó töltőállomásához **5**.
- ◆ Kerülje el a készülék sérülését! Mielőtt tölteni kezdi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **6** (széles feszültségtartomány: 100 - 240 V) az eszközjellemzőknek megfelelő csatlakozó aljzatba.
- ◆ A töltési folyamatot a töltésellenőrző kijelző **4** mutatja:
 - töltésellenőrző kijelző pirosan villog: az akkumulátor lemerült
 - töltésellenőrző kijelző pirosan világít: az akkumulátor töltése folyamatban van
 - töltésellenőrző kijelző zölden világít: az akkumulátor fel van töltve.
- ◆ Teljesen feltöltött akkumulátorral a készüléket mintegy 60 percig üzemeltetheti elektromos hálózatra csatlakoztatás nélkül.

Üzemeltetés hálózati adapterrel

Ha haj- és szakállvágó készüléke lemerült vagy gyenge akkumulátor miatt borotválkozás közben leáll, akkor a borotválkozást csatlakoztatott hálózati adapterrel **6** folytathatja.

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adapter **6** kábelcsatlakozóját a haj- és szakállvágó alján lévő aljzatba.
- ◆ A sérülések és a készülék károsodásának elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **6** (széles feszültségtartomány: 100 - 240 V) az eszközjellemzőknek megfelelő csatlakozó aljzatba.
- ◆ 1 - 2 másodperc múlva bekapcsolhatja a készüléket a be-/ki-kapcsolóval **3**. Amennyiben a készülék nem indul azonnal, kapcsolja ki még egyszer és várjon kb. 1 percet, mielőtt újra bekapcsolja.
- ◆ Ha az akkumulátort a töltőállomás **5** használata nélkül akarja ilyen módon feltölteni, akkor azt csak kikapcsolt készülékkel tegye.

Vágófejek olajozása

Ajánlatos a hajvágó fejet **1**, a szakállvágó fejet **7** és a precíziós trimmelő fejet **8** az első használat előtt és tisztítás után beolajozni annak érdekében, hogy azok megtartsák mozgékony-ságukat.

- ◆ Tegyen egy-két csepp pengeolajat (tartozék) a pengék közé, és oszlassa el egyenletesen.
- ◆ Szükség esetén a felesleges olajat puha törülközővel törölje le. Csak savmentes olajat, pl. varrógépolajat használjon.

HU

Kezelés és üzemeltetés

A vágófejek behelyezése/cseréje

FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a vágófejeket behelyezi/kicszeréli.
Balesetveszély!

- ◆ Nyomja meg előlről hüvelykujjával a vágófejet, hogy ki tudja venni a tartóból (lásd D ábrát). Vegye le a vágófejet a készülékről.
- ◆ A vágófej ráhelyezéséhez vezesse az alsó beilleszthető fület a készülék nyílásába (lásd E ábrát).
- ◆ Ezt követően nyomja a vágófej felső részét a készülékre, amíg az hallhatóan be nem kattan és megfelelően rögzítve van (lásd F ábrát).

A fésűfejek behelyezése/cseréje

Fésűfej a hajvágó fejhez

A fésűfej **11** ó különböző vágáshosszhoz (13 mm / 15 mm / 17 mm / 19 mm / 21 mm / 23 mm) kínál beállításokat.

- ◆ Helyezze a fésűfejet **11** előlről a hajvágó fejre **1** és nyomja meg erősen a hátsó végét, amíg be nem kattan.
- ◆ A fésűfej **11** levételéhez lazítsa meg az alsó végét, majd húzza le előre felé a készülékről.

Fésűfej a szakállvágó fejhez

A fésűfej 12 6 különböző vágáshozhoz (4 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm) kínál beállításokat.

- ◆ Helyezze a fésűfejet 12 előlről a szakállvágó fejre 7 és tolja lefelé.
- ◆ Ha le akarja venni a fésűfejet 12, tolja le előrefelé a készülékről.

Hajvágó fej

TUDNIVALÓ

- ▶ A vágandó haj legyen tiszta és száraz.
- ▶ Alaposan fésülje meg a haját, hogy kibogozza az esetleges csomókat.
- ▶ Annak érdekében, hogy megakadályozza a hajmaradékok beesését a gallér mögé, tegyen betető kendőt vagy kendőt a nyaka és tarkója köré.
- ▶ Kezdje először egy hosszabb vágás-hosszúságú fésűfejjel 11, és a vágás során fokozatosan állítson be rövidebb vágáshosszakat.
- ▶ Kérjük ügyeljen arra, hogy a megfelelő vágáshossz csak akkor valósul meg, ha a tolókapcsoló 2 a 3 pozícióban van és a készüléket merőlegesen tartja a bőrfelületre.

- ◆ Kapcsolja be a haj- és szakállvágót a be-/ki-kapcsolóval 3.
- ◆ Vezesse végig lassan a haj- és szakállvágót a hajon.
- ◆ Közben úgy tartsa a készüléket, hogy a fésűfej 11 lehetőleg laposan feküdjön fel.
- ◆ Mindig a tarkó felől vágjon a fejtető irányába, ill. a homloktól és halántéktól felfelé a fejközép felé.
- ◆ Használja a hajvágó fejet 1 fésűfej 11 nélkül, ha nagyon rövidre kívánja vágni a haját.
- ◆ A tolókapcsoló 2 segítségével a kívánt vágáshosszt 3 fokozatban változtathatja.

Szakállvágó fej

TUDNIVALÓ

- ▶ Fésülje át a szakállat növekedési irányban, hogy kibogozza az esetleges csomókat.
- ▶ Kezdje először egy hosszabb vágás-hosszúságú fésűfejjel **12**, és a vágás során fokozatosan állítson be rövidebb vágáshosszakat.
- ▶ Kérjük ügyeljen arra, hogy a megfelelő vágáshossz csak akkor valósul meg, ha a tolókapcsoló **2** a 3 pozícióban van és a készüléket merőlegesen tartja a bőrfelületre.

- ◆ Vágja a szakállat a növekedési iránnyal szemben (az álltól a fül felé). Trimmelve először az egyik, majd a másik oldalt.
- ◆ Használja a szakállvágó fejet **7** fésűfej **12** nélkül, ha nagyon rövide kívánja vágni a szakállt, vagy bajuszt és kontúrt kíván vágni.
- ◆ A tolókapcsoló **2** segítségével a kívánt vágáshosszt 3 fokozatban változtathatja.

Precíziós trimmelő fej

- ◆ Használja a precíziós trimmelő fejet **8** bajusz, pofaszakáll, barkó vagy szemöldök formázására.
- ◆ Tartsa a precíziós trimmelő fej **8** élét a szőrtő kívánt magasságára és mozgassa a készüléket lefelé.

Orr-/fülszőr trimmelő fej

- ◆ Használja az orr-/fülszőr trimmelő fejet **9**, ha orr- vagy fülszőrt szeretne eltávolítani.
- ◆ Az orr-/fülszőr trimmelő fejnek **9** csak a fémhegyét vezesse be lassan egy orrlyukba vagy fülbe.
- ◆ Mozgassa a készüléket lassan körözve, a szőrök levágásához.

Borotvafej

- ◆ Használja a borotvafejet **10** száraz borotválkozáshoz.
- ◆ Tartsa a készüléket merőlegesen a bőrfelületre és futtassa végig óvatosan az arcán.
- ◆ Borotváljon a szakáll növekedési irányával szemben. A nehezen elérhető helyeken, pl. állánál fésítse ki a bőrt, hogy jobb eredményt érjen el.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY

Életveszély áramütés következtében!

- ▶ Húzza ki a hálózati adaptert **6** a hálózati aljzataból, mielőtt a készüléket tisztítja.
- ▶ Soha ne fogja meg a hálózati adaptert **6** nedves kézzel, amikor azt a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, ill. kihúzza onnan.
- ▶ A hálózati adaptert **6** és a kábelt mindig tartsa szárazon.

FIGYELEM

A készülék megsérülhet.

- ▶ A haj- és szakállvágó készüléket tisztításakor nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, mivel a készülék nem vízálló. A víztől megsérülhetnek az áramot vezető alkatrészek (akkumulátor).
- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
- ▶ A burkolatot kizárólag enyhén nedves törlőruhával és gyenge hatású mosogatószerezrel tisztítsa.

- ◆ Kapcsolja ki a haj- és szakállvágót a be-/ki-kapcsolóval **3**.
- ◆ Válassza le a kábelt a készülékről és húzza ki a hálózati adaptert **6** az aljzataból.
- ◆ Vegye le az esetlegesen felhelyezett fésűfejet (**11** vagy **12**) a készülékről.
- ◆ Ha szükséges, mossa le a fésűfejet (**11** vagy **12**) folyó vízzel.
- ◆ Ezt követően alaposan szárítsa meg a fésűfejet (**11** vagy **12**).
- ◆ Nyomja meg előlről hüvelykujjával a vágófejet, hogy kitudja venni a tartóból (lásd D ábrát).
- ◆ Távolítsa el a mellékelt tisztítókefével a megmaradt hajszálakat a vágófejről.
- ◆ A tisztítás elvégzése után illessze vissza a vágófej beilleszthető fülét a készülék nyílásába (lásd E ábrát).
- ◆ A vágófejet felülről történő enyhe nyomással pattintsa vissza (lásd F ábrát).

TUDNIVALÓ

- ▶ A súrlódás csökkentése érdekében, tegyen egy-két csepp pengeolajat (tartozék) a pengék közé, és oszlassa el egyenletesen. Bármilyen egyéb savmentes olajat (pl. varrógépolajat) is használhat. Szükség esetén a felesleges olajat puha törlőkendővel törölje le.

A borotvafej tisztítása

FIGYELEM

A készülék megsérülhet.

- ▶ Ne szerelje ki a borotvaszítát a borotvaszita-keretből és ne tisztítsa a borotvaszítát a tisztítókefével.
- ◆ Vegye le a borotvafejet **10** a készülékről.
- ◆ Nyomja felfelé a borotvafej **10** oldalt elhelyezett gombjait és húzza le a borotvaszita-keretet. Közben csak oldalról tartsa a borotvaszita-keretet és ne nyomja meg a borotvaszítát.
- ◆ Tisztítsa meg a kést a készülékhez mellékelt tisztítókefével.
- ◆ Tisztítsa meg a borotvaszítát a borotvaszita-keretben folyó víz alatt és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszateszi a borotvafejre **10**.
- ◆ Tegye vissza a borotvaszita-keretet a borotvafejre **10**. A visszahelyezésnél ügyeljen arra, hogy a borotvaszita-keret rögzítőfülei a borotvafej **10** megfelelő mélyedéseibe illeszkedjenek és nyomja kissé lefelé a borotvaszita-keretet, amíg az hallhatóan be nem kattan.

TUDNIVALÓ

- ▶ Időnként tegyen egy-két csepp pengeolajat (tartozék) a késtre, és oszlassa el egyenletesen. Tegye rá a borotvafejet **10** a készülékre és hagyja néhány percig működni a készüléket, anélkül hogy használná. Szükség esetén a felesleges olajat puha törlőkendővel törölje le.

Orr-/fülszőr trimmelő fej tisztítása

- ◆ Vegye le az orr-/fülszőr trimmelő fejet 9 a készülékről.
- ◆ Tisztítsa meg az orr-/fülszőr trimmelő fejet 9 folyó víz alatt és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt újra használja.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Ez a termék az európai 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladéktávoltító üzemnél tudja leadni. Vegye figyelembe az érvényben lévő előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék ártalmatlanítása előtt feltétlenül ki kell venni belőle az akkumulátort.

FIGYELEM

- ▶ Az akkumulátor kiszéréséhez kevés kezűgyesség szükséges, ellenkező esetben balesetveszély áll fenn! Amennyiben nincs tapasztalata szerszámok használatában, az akkumulátor kiszérését bízza olyan személyre, aki azt szakszerűen el tudja végezni.
- ▶ A kiszérésnél ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne sérüljön meg. Tűzveszély!
- ▶ A kiszert akkumulátort nem szabad ismét használni.
- ▶ Soha ne zárja rövidre az akkumulátort. A kiszert akkumulátor pólusai nem érintkezhetnek fémes tárgyakkal. Az akkumulátor túlhevülhet és felrobbanhat.
- ▶ FIGYELEM! Az akkumulátort csak az ártalmatlanításhoz szerelje ki a készülékből. Az akkumulátor kiszérése révén a készülék tönkremegy. Ne működtessen újra szétszedett készüléket.

- ◆ Válassza le a készüléket a hálózatról.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket és hagyja addig üzemelni, amíg az akkumulátor le nem merül.
- ◆ Vegye le a vágófejet a készülékről (lásd A vágófejek behelyezése/cseréje fejezetet).
- ◆ A készülék hátoldalán három csavar található. A csavarok közül kettő a készülék nyílásában van.
- ◆ Lazítsa meg a csavarokat egy csillagcsavarhúzóval.
- ◆ Vegye le a készülék hátoldalát.
- ◆ Szüntesse meg egy csípőfogóval / lapos csavarhúzóval az akkumulátor és az alaplap közötti kapcsolatot. Vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátort és a készüléket egymástól elkülönítve adja le megfelelő ártalmatlanításra.


Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása



Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Minden felhasználó törvényes kötelessége, hogy az elemeket/akkumulátorokat lakóhelye gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél adja le. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

Függelék

Műszaki adatok

Hálózati adapter PTB-045100EU	
Bemeneti feszültség	100-240 V ~, 50/60 Hz
Kimeneti feszültség	4,5 V 
Kimeneti áram	1000 mA
Védelmi osztály	II / 
Haj- és szakállvágó	
Bemeneti feszültség	4,5 V 
Bemeneti áram	1000 mA
Akkumulátor	Li-Ion akkumulátor 3,7 V, 700 mAh
Környezeti hőmérséklet	5°C ... 35°C

HU

A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2004/108/EC irányelv, valamint az alacsony feszültségű készülékekre vonatkozó 2006/95/EC irányelv alapvető elvárásainak és egyéb vonatkozó előírásoknak.



A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.

Garancia

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

TUDNIVALÓ

- ▶ A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére.

A termék kizárólag magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezettett szervizelő üzleteink hajtottak végre.

Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A garancia ideje nem hosszabbodik a jótállással. Ez érvényes a cserélt és javított alkatrészekre is.

Az esetlegesen már vételkor meglévő károkat és hiányosságokat kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás után jelezni kell.

A garancia idejének lejárta után esedékes javítások költségtérítések.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 96126

Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között (közép-európai idő szerint)

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 56

Informacije o teh navodilih za uporabo	56
Avtorske pravice	56
Omejitev odgovornosti	56
Predvidena uporaba	56
Opozorila v teh navodilih	57

Varna uporaba 58

Osnovni varnostni napotki	58
-------------------------------------	----

Vsebina kompleta 61

Rezervni deli	62
Odstranitev embalaže med odpadke	62

Opis naprave 62

Pred prvo uporabo 63

Polnjenje akumulatorskih baterij	63
Uporaba z omrežnim napajalnikom	63
Oljenje rezalnih nastavkov	64

Uporaba in delovanje 64

Natikanje/menjava rezalnih nastavkov	64
Natikanje/menjava nastavkov z glavnikom	64
Nastavek za striženje las	65
Nastavek za britje brade	66
Nastavek za natančno oblikovanje	66
Nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih	66
Nastavek za britje	66

Čiščenje in vzdrževanje 67

Čiščenje nastavka za britje	68
Nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih	69

Odstranjevanje med odpadke 69

Odstranitev naprave med odpadke	69
Odstranitev baterij/akumulatorjev	70

Priloga 71

Tehnični podatki	71
Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti	71
Proizvajalec	71
Servis	72
Garancijski list	72



Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za priključitev in uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj in ugotovitev ter v skladu z našim najboljšim znanjem.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena le za zasebno uporabo in je ni dovoljeno uporabljati za poslovne namene. Aparat je predviden samo za striženje naravnih dlak. Uporabljati se sme samo za človeške lase in dlake, ne pa tudi za umetne lase ali živalske dlake.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Opozorila v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

NEVARNOST

Opozorilo na tej stopnji nevarnosti označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do smrti ali do težkih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

NAPOTEK

- ▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določilom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Otroci od 8 let starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Poškodovane naprave ne uporabljajte več. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Če bi ugotovili poškodbe na kablu, na omrežnem napajalniku, na ohišju ali na drugih delih, ne smete nadaljevati z uporabo naprave.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Aparata ne uporabljajte z okvarjenim rezalnim nastavkom ali z okvarjenim nastavkom z glavnikom, ker bi ta lahko imela ostre robove. Obstaja nevarnost poškodb!

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez nadzora in samo v skladu s podatki na tipski tablici.
- Za napajanje iz električnega omrežja uporabljajte samo priloženi omrežni napajalnik.
- Vtič omrežnega napajalnika potegnite iz vtičnice:
 - če se pojavi motnja,
 - preden napravo začnete čistiti,
 - kadar naprave dlje časa ne uporabljate,
 - po vsaki uporabi.Pri tem vlecite neposredno za omrežni napajalnik in ne za kabel.
- **POZOR!** Napravo hranite na suhem.
- Naprave ne uporabljajte med kopanjem. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Naprave in kabla z omrežnim napajalnikom nikoli ne potopite v vodo ali kakšno drugo tekočino.
- Če bi vam naprava padla v vodo, obvezno najprej izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice, preden sežete v vodo.
- Omrežnega napajalnika nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami, še posebej, kadar ga vtikate v vtičnico oz. vlečete iz nje. Obstaja nevarnost električnega udara!

- Vgradnja zaščitne naprave za okvarne tokove z nazivnim diferenčnim tokom do ne več kot 30 mA nudi še dodatno zaščito pred električnim udarom. Napravo naj vam vgradi izključno električar.
- Omrežni napajalnik in aparat za striženje las in brade redno preverjajte glede morebitnih mehanskih okvar.
- Pazite na to, da se kabel ne zatakne za vrata omare ali spelje čez vroče površine. Drugače bi se izolacija kabla lahko poškodovala.
- Omrežni napajalnik priključite samo na dobro dosegljivo vtičnico, da lahko v primeru motnje omrežni napajalnik hitro potegnete iz vtičnice.
- Omrežnega napajalnika ne prekrivajte, da preprečite njegovo nedovoljeno segrevanje.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- Aparat za striženje las in brade
- Polnilna postaja
- Omrežni napajalnik
- Nastavek za striženje las
- Nastavek za britje brade
- Nastavek za natančno oblikovanje
- Nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih
- Nastavek za britje
- Nastavek z glavnikom za nastavek za striženje las
- Nastavek z glavnikom za nastavek za britje brade
- Ščetka za čiščenje
- Škarje
- Glavnik
- Olje za rezilo
- Torbica za shranjevanje
- Ta navodila za uporabo

NAPOTEK

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

- ◆ Vse dele naprave vzemite iz škatle.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

⚠ NEVARNOST

- ▶ Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

Rezervni deli

Če potrebujete nadomestne dele, se ravno tako obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje **Servis**).

Odstranitev embalaže med odpadke



Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom.

Povratak embalaže v krogotok materialov pomeni prihrankov surovin in manj odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Opis naprave

Slika A:

- 1 nastavek za striženje las
- 2 drsno stikalo za fino prilagajanje dolžine reza
- 3 stikalo za vklop/izklop
- 4 nadzorni prikaz polnjenja
- 5 polnilna postaja/držalo s priključno vtičnico za omrežni napajalnik

Slika B:

- 6 omrežni napajalnik

Slika C:

- 7 nastavek za britje brade
- 8 nastavek za natančno oblikovanje
- 9 nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih
- 10 nastavek za britje
- 11 nastavek z glavnikom za nastavek za striženje las
- 12 nastavek z glavnikom za nastavek za britje brade

Pred prvo uporabo

Aparat za striženje las in brade se lahko uporablja kot akumulatorska ali omrežna naprava.

Polnjenje akumulatorskih baterij

Pred prvo uporabo je treba akumulatorsko baterijo aparata za striženje las in brade polniti najmanj 90 minut.

- ◆ Povežite kabel omrežnega napajalnika ⑥ s polnilno postajo ⑤ aparata za striženje las in brade.
- ◆ Izogibajte se poškodbam naprave! Zagotovite, da je naprava izklopljena, preden akumulatorsko baterijo začnete polniti.
- ◆ Vtaknite omrežni napajalnik ⑥ (obsega področje napetosti 100–240 V) v vtičnico, ki je v skladu z navedbami za napravo.
- ◆ Postopek polnjenja prikazuje nadzorni prikaz polnjenja ④:
 - nadzorni prikaz polnjenja utripa rdeče: akumulatorska baterija je spraznjena
 - nadzorni prikaz polnjenja sveti rdeče: akumulatorska baterija se polni
 - nadzorni prikaz polnjenja sveti zeleno: akumulatorska baterija je napolnjena
- ◆ Z napolnjeno akumulatorsko baterijo lahko napravo uporabljate do pribl. 60 minut brez priključitve na električno omrežje.

Uporaba z omrežnim napajalnikom

Če se vaš aparat za striženje las in brade zaradi izpraznjene ali šibke akumulatorske baterije med britjem zaustavi, lahko z britjem nadaljujete pri priključenem omrežnem napajalniku ⑥.

- ◆ Vtaknite vtič kabla omrežnega napajalnika ⑥ v vtičnico na spodnji strani aparata za striženje las in brade.
- ◆ Da preprečite poškodbe in škodo naprave, to vedno izklopite, preden jo povežete z električnim omrežjem.
- ◆ Vtaknite omrežni napajalnik ⑥ (obsega področje napetosti 100–240 V) v vtičnico, ki je v skladu z navedbami za napravo.
- ◆ Po 1–2 sekundah lahko napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop ③. Če naprave ne bi bilo mogoče takoj zagnati, jo ponovno izklopite in počakajte pribl. 1 minuto, preden jo ponovno vklopite.
- ◆ Če želite na ta način napolniti akumulatorsko baterijo brez uporabe polnilne postaje ⑤, potem to lahko storite le, če je naprava izklopljena.

Oljenje rezalnih nastavkov

Priporočamo vam, da nastavek za striženje las **1**, za britje brade **7** in nastavek za natančno oblikovanje **8** pred prvo uporabo in po čiščenju naoljite, da ohranite njihovo premičnost.

- ♦ V ta namen med rezila dajte eno do dve kapljici olja za rezila (iz pribora) in ga enakomerno porazdelite.
- ♦ Odvečno olje po potrebi obrišite z mehko krpo. Uporabljajte samo olje brez kislin, kot npr. olje za šivalne stroje.

Uporaba in delovanje

Natikanje/menjava rezalnih nastavkov

OPOZORILO

- ▶ Preden začnete natikati ali menjavati rezalne nastavke, napravo izklopite. Obstaja nevarnost poškodb!
- ♦ Od spredaj s palcem pritisnite na rezalni nastavek, da ga sprostite iz držala (glejte sliko D). Rezalni nastavek snemite z naprave.
- ♦ Za namestitev rezalnega nastavka spodnji zatični jeziček vtaknite v sprejemno odprtino naprave (glejte sliko E).
- ♦ Potem zgornji del rezalnega nastavka potisnite na napravo, tako da se slišno zaskoči in je trdno pritrjen (glejte sliko F).

Natikanje/menjava nastavkov z glavnikom

Nastavek z glavnikom za nastavek za striženje las

Nastavek z glavnikom **11** omogoča nastavitve za 6 različnih dolžin reza (13 mm/15 mm/17 mm/19 mm/21 mm/23 mm).

- ♦ Natakните nastavek z glavnikom **11** od spredaj na nastavek za striženje las **1** in pritisnite na zadnjo stran, tako da se zaskoči.
- ♦ Za odstranitev nastavka z glavnikom **11** tega na njegovem spodnjem koncu ločite in ga pomaknite naprej ter z naprave.

Nastavek z glavnikom za nastavek za britje brade

Nastavek z glavnikom 12 omogoča nastavitve za 6 različnih dolžin reza (4 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm).

- ◆ Natakните nastavek z glavnikom 12 od spredaj na nastavek za britje brade 7 in ga potisnite navzdol.
- ◆ Za odstranjanje nastavka z glavnikom 12 tega potisnite naprej in ga snemite z naprave.

Nastavek za striženje las

NAPOTEK

- ▶ Lasje za striženje morajo biti čisti in suhi.
- ▶ Lase skrbno prečešite, da odstranite morebitne vozličke.
- ▶ Okrog vratu položite frizersko ogrinjalo ali brisačo, da preprečite, da bi ostanki las padali za ovratnik.
- ▶ Najprej začnite z nastavkom z glavnikom 11 za daljšo dolžino reza in med potekom striženja postopoma nastavlajte krajše dolžine reza.
- ▶ Prosimo, upoštevajte, da boste ustrezno dolžino reza dosegli le, če se drsno stikalo 2 nahaja v položaju 3 in napravo držite pod pravim kotom na površino kože.

- ◆ Vključite aparat za striženje las in brade s stikalom za vklop/izklop 3.
- ◆ Aparat za striženje las in brade počasi pomikajte skozi lase.
- ◆ Pri tem aparat držite tako, da se nastavek z glavnikom 11 čim bolj plosko prilega.
- ◆ Vedno začnite striči na vratu in nadaljujte v smeri zgornjega dela glave oz. s čela in senc navzgor k sredini glave.
- ◆ Uporabljajte nastavek za striženje las 1 brez nastavka z glavnikom 11, da lase postrizete zelo na kratko.
- ◆ Z drsnim stikalom 2 lahko želeno dolžino reza malce prilagodite v 3 stopnjah.

Nastavek za britje brade

NAPOTEK

- ▶ Brado prečešite v smeri rasti dlak, da odstranite morebitne vozličke.
- ▶ Najprej začnite z nastavkom z glavnikom **12** za daljšo dolžino reza in med potekom striženja postopoma nastavljajte krajše dolžine reza.
- ▶ Prosimo, upoštevajte, da boste ustrezno dolžino reza dosegli le, če se drsno stikalo **2** nahaja v položaju 3 in napravo držite pod pravim kotom na površino kože.

- ◆ Brado brijte v nasprotni smeri rasti dlak (od brade navzgor proti ušesom). Najprej oblikujte eno, potem pa še drugo stran.
- ◆ Uporabljajte nastavek za britje brade las **7** brez nastavka z glavnikom **12**, da brado ali brke ter robove postrizete zelo na kratko.
- ◆ Z drsnim stikalom **2** lahko želeno dolžino reza malce prilagodite v 3 stopnjah.

Nastavek za natančno oblikovanje

- ◆ Nastavek za natančno oblikovanje **8** uporabljajte za prerezovanje brkov, zalizcev ali obrvi.
- ◆ Položite rob nastavka za natančno oblikovanje **8** na želeni višini roba las in napravo pomikajte navzdol.

Nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih

- ◆ Nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih **9** uporabljajte, kadar želite odstraniti dlake v nosu ali ušesih.
- ◆ V nosnico ali v uho počasi pomikajte le kovinsko konico nastavka za britje dlačic v nosu/ušesu **9**.
- ◆ Napravo počasi premikajte v krogih, da pobrijete dlačice v votlinah.

Nastavek za britje

- ◆ Nastavek za britje **10** uporabljajte za suho britje.
- ◆ Napravo pod pravim kotom položite na površino kože in jo narahlo pomikajte po obrazu.
- ◆ Brijte se v nasprotni smeri rasti dlak. Na težavnih mestih kot npr. na bradi kožo napnite, da dosežete boljši rezultat.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

- ▶ Povlecite omrežni napajalnik **6** iz vtičnice, preden napravo začnete čistiti.
- ▶ Omrežnega napajalnika **6** nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami, še posebej, kadar ga vtikate v vtičnico oz. vlečete iz nje.
- ▶ Omrežni napajalnik **6** in kabel vedno ohranjajte suha.

POZOR

Možne poškodbe naprave

- ▶ Aparata za striženje las in brade pri čiščenju ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine, ker naprava ni neprepustna za vodo. Zaradi tega bi se lahko poškodovali sestavni deli pod tokom (akum. baterije).
- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.
- ▶ Ohišje naprave očistite izključno z rahlo vlažno krpo in blagim čistilom.

- ◆ Aparat za striženje las in brade izklopite s stikalom za vklop/izklop **3**.
- ◆ Ločite kabel od naprave in povlecite omrežni napajalnik **6** iz vtičnice.
- ◆ Po potrebi odstranite nastavek z glavnikom (**11** ali **12**) z naprave.
- ◆ Po potrebi nastavek z glavnikom (**11** ali **12**) sperite pod tekočo vodo.
- ◆ Potem nastavek z glavnikom (**11** ali **12**) dobro osušite.
- ◆ Od spredaj s palcem pritisnite na rezalni nastavek, da ga sprostite iz držala (glejte sliko D).
- ◆ S priloženo ščetko za čiščenje odstranite ostanke las z rezalnega nastavka.
- ◆ Po izvedenem čiščenju zatični jeziček rezalnega nastavka vtaknite nazaj v sprejemno odprtino naprave (glejte sliko E).
- ◆ Rezalni nastavek naj se ob rahlem pritiskanju od zgoraj ponovno zaskoči (glejte sliko F).

NAPOTEK

- ▶ Za zmanjšanje trenja med rezila dajte eno do dve kapljici olja za rezila (iz pribora) in ga enakomerno porazdelite. Uporabite pa lahko tudi olje brez kisline (kot npr. olje za šivalni stroj). Odvečno olje po potrebi obrišite z mehko krpo.

Čiščenje nastavka za britje

POZOR

Možne poškodbe naprave

- ▶ Strižne folije ne odstranite iz okvirja s strižno folijo in tega ne čistite s ščetko za čiščenje.
- ◆ Nastavek za britje 10 snemite z naprave.
- ◆ Pritisnite ob strani nameščene gumbe nastavka za britje 10 in okvir s strižno folijo snemite. Pri tem okvir s strižno folijo držite le ob strani in ne pritiskajte na strižno folijo.
- ◆ Očistite strižno rezilo s priloženo ščetko za čiščenje.
- ◆ Očistite strižno folijo v okvirju s strižno folijo pod tekočo vodo in jo pustite, da se popolnoma posuši, preden jo ponovno namestite na nastavek za britje 10.
- ◆ Okvir s strižno folijo ponovno namestite na nastavek za britje 10. Pri nameščanju pazite na to, da se pritrilni jezički na okvirju s strižno folijo ujemajo z ustreznimi odprtini na nastavku za britje 10 in okvir s folijo za striženje rahlo potisnite navzdol, tako da se slišno zaskoči.

NAPOTEK

- ▶ Občasno na strižna rezila dajte eno do dve kapljici olja za rezila (iz pribora) in ga enakomerno porazdelite. Namestite nastavek za britje 10 na napravo in napravo pustite delovati nekaj sekund, ne da bi jo uporabljali. Odvečno olje po potrebi obrišite z mehko krpo.

Nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih

- ◆ Nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih 9 snemite z naprave.
- ◆ Očistite nastavek za britje dlačic v nosu/ušesih 9 pod tekočo vodo in ga pustite, da se povsem posuši, preden ga ponovno začnete uporabljati.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

NAPOTEK

- ▶ Pred odstranjevanjem naprave morate obvezno odstraniti akumulatorsko baterijo.

POZOR

- ▶ Za odstranjevanje akumulatorske baterije potrebujete malce ročne spretnosti, drugače obstaja nevarnost poškodb! Če nimate izkušenj pri rokovanju z orodjem, bo bolje, da odstranitev akumulatorske baterije prepustite osebi, ki jo lahko izvede na strokoven način.
- ▶ Pri odstranjevanju pazite na to, da se akumulatorska baterija ne poškoduje. Obstaja nevarnost požara!
- ▶ Odstranjene akumulatorske baterije ni dovoljeno ponovno uporabiti.
- ▶ Akumulatorske baterije nikoli ne zvežite na kratko. Kontaktov iz odstranjene akumulatorske baterije ni dovoljeno povezati s kovinskimi predmeti. Akumulatorska baterija se lahko pregreje in eksplozira.
- ▶ **POZOR!** Akumulatorsko baterijo odstranite le pred odstranitvijo naprave. Z odstranitvijo akumulatorske baterije se naprava uniči. Razstavljene naprave ne uporabljajte več.

- ◆ Napravo ločite od električnega omrežja.
- ◆ Napravo vklopite in jo pustite delovati tako dolgo, dokler se akumulatorska baterija ne sprazni.
- ◆ Rezalni nastavek snemite z naprave (glejte poglavje Natikanje/menjava rezalnih nastavkov).
- ◆ Na hrbtni strani naprave se nahajajo trije vijaki. Dva vijaka se nahajata v sprejemni odprtini naprave.
- ◆ Odvijte vijake s križnim izvijačem.
- ◆ Snemite hrbtno stran naprave.
- ◆ S kleščami ščipalkami/križnim izvijačem ločite povezavo akumulatorske baterije in plošče z vezjem. Odstranite akumulatorsko baterijo. Akumulatorsko baterijo in napravo ločeno oddajte za primerno odstranjevanje.

SI

Odstranitev baterij/akumulatorjev



Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odvreči v gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan oddati baterije/akumulatorje na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali jih oddati v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

Priloga

Tehnični podatki

Omrežni napajalnik PTB-045100EU	
Vhodna napetost	100-240 V~, 50/60 Hz
Izhodna napetost	4,5 V ===
Izhodni tok	1000 mA
Razred zaščite	II / □
Aparat za striženje las in brade	
Vhodna napetost	4,5 V ===
Vhodni tok	1000 mA
Akumulatorska baterija	akumulatorska baterija Li-Ion 3,7 V, 700 mAh
Temperatura v okolici	5 °C do 35 °C

SI

Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti

Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi evropske Direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC ter Direktive 2006/95/EC o nizkonapetostnih napravah.

Celotna izvorna izjava o skladnosti je na voljo pri uvozniku.



Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompennass@lidl.si

IAN 96126

Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00 (po srednjeevropskem času)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompennass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod..... 74

Informace k tomuto návodu k obsluze..... 74

Autorské právo..... 74

Omezení ručení..... 74

Použití v souladu s určením..... 74

Použitá výstražná upozornění..... 75

Bezpečnost..... 76

Základní bezpečnostní pokyny..... 76

Rozsah dodávky..... 79

Náhradní díly..... 80

Likvidace obalového materiálu..... 80

Popis přístroje..... 80

Před spuštěním..... 81

Nabití baterií..... 81

Provoz se síťovým zdrojem..... 81

Namazání nástavců pro stříhání olejem..... 82

Obsluha a provoz..... 82

Nasazení/výměna nástavců pro stříhání..... 82

Nasazení/výměna hřebenových nástavců..... 82

Nástavec pro stříhání vlasů..... 83

Nástavec pro stříhání vousů..... 84

Přesný tvarovací nástavec..... 84

Nástavec pro zastříhování chloupků v nose
a uších..... 84

Holicí nástavec..... 84

Čištění a ošetřování..... 85

Čištění holicího nástavce..... 86

Čištění nástavce pro zastříhování chloupků
v nose a uších..... 87

Likvidace..... 87

Likvidace přístroje..... 87

Likvidace baterií/akumulátorů..... 88

Dodatek..... 89

Technické údaje..... 89

Informace k Prohlášení o shodě..... 89

Záruka..... 89

Servis..... 90

Dovozce..... 90

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pouze pro soukromé použití a nikoli pro komerční účely. Přístroj je určen pouze k stříhání přírodních vlasů. Smí se používat pouze na lidské vlasy – ne na umělé vlasy nebo zvířecí chlupy.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje nebezpečná, ohrožující situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VAROVÁNÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- ▶ Za účelem zabránění zranění osob je proto třeba dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou hmotnou škodu.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto třeba dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zjistíte-li poškození kabelu, síťového zdroje, krytu nebo jiných dílů, nesmíte přístroj dál používat.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést k vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Nepoužívejte přístroj s vadným nástavcem pro stříhání nebo vadným hřebenovým nástavcem, protože mohou mít ostré hrany. Hrozí nebezpečí poranění!

- Vadné konstrukční díly se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Neprovozujte přístroj nikdy bez dohledu a používejte ho pouze podle údajů na typovém štítku.
- Používejte pro zapojení do sítě pouze síťový zdroj, který je součástí dodaného výrobku.
- Vytáhněte síťový zdroj ze zásuvky
 - když dojde k poruše,
 - před čištěním přístroje,
 - když přístroj delší dobu nepoužíváte,
 - po každém použití.Tahejte při tom přímo za síťový zdroj a ne za kabel.
- POZOR! Přístroj uchovávejte v suchu.
- Přístroj nepoužívejte během koupání! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Přístroj ani kabel se síťovým zdrojem nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud přístroj spadne do vody, bezpodmínečně vytáhněte nejprve síťový zdroj ze zásuvky a až potom sáhněte do vody.
- Nesahejte na síťový zdroj nikdy mokřýma rukama, obzvláště když ho zasouváte do zásuvky, resp. když ho z ní vytahujete. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Instalace ochranného zařízení proti chybnému proudu s dimenzovaným vypínacím proudem nejvýše 30 mA nabízí další ochranu před úrazem elektrickým proudem. Nechte tuto instalaci provést pouze odborným elektrikářem.
- Pravidelně kontrolujte, zda na síťovém zdroji a na zastříhovači vlasů a vousů nejsou případné mechanické vady.
- Dbejte na to, aby kabel nebyl sevřen ve dveřích skříně nebo tažen přes horké plochy. Jinak by se mohla poškodit izolace kabelu.
- Zapojte síťový zdroj pouze do dobře přístupné zásuvky, abyste ho v případě poruchy mohli ze zásuvky rychle vytáhnout.
- Síťový zdroj nezakrývejte, předejdete tak nežádoucímu zahřátí.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Zastříhovač vlasů a vousů
- Nabíjecí stanice
- Síťový zdroj
- Nástavec pro střihání vlasů
- Nástavec pro střihání vousů
- Přesný tvarovací nástavec
- Nástavec pro zastříhování chloupků v nose a uších
- Holicí nástavec
- Hřebenový nástavec k nástavci pro střihání vlasů
- Hřebenový nástavec k nástavci pro střihání vousů
- Čisticí kartáček
- Nůžky
- Hřeben
- Olej na mazání čepelek
- Sáček pro uložení
- Tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

- ◆ Vyměňte všechny části přístroje z krabice.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Náhradní díly

Potřebujete-li náhradní díly, obraťte se rovněž na servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

Likvidace obalového materiálu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

Popis přístroje

Obrázek A:

- 1 Nástavec pro stříhání vlasů
- 2 Posuvný přepínač pro jemné nastavení délky stříhání
- 3 Vypínač
- 4 Indikátor nabití
- 5 Nabíjecí stanice / držák s připojovací zdíčkou pro síťový zdroj

Obrázek B:

- 6 Síťový zdroj

Obrázek C:

- 7 Nástavec pro stříhání vousů
- 8 Přesný tvarovací nástavec
- 9 Nástavec pro zastříhování chloupků v nose a uších
- 10 Holicí nástavec
- 11 Hřebenový nástavec k nástavci pro stříhání vlasů
- 12 Hřebenový nástavec k nástavci pro stříhání vousů

Před spuštěním

Zastříhovač vlasů a vousů lze používat jako akumulátorový nebo síťový přístroj.

Nabití baterií

Před prvním použitím by se měla baterie zastříhovače vlasů a vousů nabíjet minimálně 90 minut.

- ◆ Zapojte kabel síťového zdroje ⑥ do nabíjecí stanice ⑤ zastříhovače vlasů a vousů.
- ◆ Zamezte poškození přístroje! Před nabíjením baterie se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- ◆ Zapojte síťový zdroj ⑥ (napěťový rozsah 100 - 240 V) do zásuvky odpovídající specifikaci přístroje.
- ◆ O procesu nabíjení informuje indikátor nabití ④:
 - Indikátor bliká červeně: Baterie je vybitá
 - Indikátor svítí červeně: Baterie se nabíjí
 - Indikátor svítí zeleně: Baterie je nabitá.
- ◆ S plně nabitou baterií můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.

Provoz se síťovým zdrojem

Pokud se váš zastříhovač vlasů a vousů kvůli vybité nebo málo nabité baterii během holení vypne, můžete v holení pokračovat s připojeným síťovým zdrojem ⑥.

- ◆ Zasuňte kabelovou zástrčku síťového zdroje ⑥ do zdířky na spodní straně zastříhovače vlasů a vousů.
- ◆ Před zapojením přístroje do sítě ho vždy vypněte, předejdete tak zraněním a škodám.
- ◆ Zapojte síťový zdroj ⑥ (napěťový rozsah 100 - 240 V) do zásuvky odpovídající specifikaci přístroje.
- ◆ Po 1 - 2 sekundách můžete přístroj zapnout vypínačem ③. Pokud se přístroj hned nerozběhne, vypněte ho ještě jednou a vyčkejte cca 1 minutu, než ho znovu zapnete.
- ◆ Chcete-li tímto způsobem nabít baterii bez použití nabíjecí stanice ⑤, pak pouze při vypnutém přístroji.

Namazání nástavců pro stříhání olejem

Doporučujeme vám nástavec pro stříhání vlasů ①, nástavec pro stříhání vousů ⑦ a přesný tvarovací nástavec ⑧ před prvním použitím a po čištění namazat olejem, abyste zachovali jejich pohyblivost.

- ♦ Za tím účelem kápněte jednu až dvě kapky oleje na mazání čepelky (příslušenství) mezi čepelky a rovnoměrně ho rozdělte.
- ♦ Seřete příp. přebytečný olej měkkým hadříkem. Používejte pouze olej neobsahující kyseliny, jako např. olej do šicího stroje.

Obsluha a provoz

Nasazení/výměna nástavců pro stříhání

VAROVÁNÍ

- ▶ Před nasazením nebo výměnou nástavců přístroj vypněte.

Hrozí nebezpečí poranění!

- ♦ Zatlačte zepředu palcem na nástavec pro stříhání, abyste ho uvolnili z držáku (viz Obr. D). Sejměte nástavec pro stříhání z přístroje.
- ♦ K nasazení nástavce pro stříhání zasuňte spodní zásuvný jazyček do upínacího otvoru přístroje (viz Obr. E).
- ♦ Poté zatlačte do přístroje horní díl nástavce pro stříhání, až nástavec slyšitelně zaskočí a pevně drží (viz Obr. F).

Nasazení/výměna hřebenových nástavců

Hřebenový nástavec k nástavci pro stříhání vlasů

Hřebenový nástavec ⑪ umožňuje nastavení pro 6 různých délek stříhání (13 mm / 15 mm / 17 mm / 19 mm / 21 mm / 23 mm).

- ♦ Nasuňte hřebenový nástavec ⑪ zepředu na nástavec pro stříhání vlasů ① a zatlačte na zadní konec, až zaskočí.
- ♦ Chcete-li hřebenový nástavec sejmut ⑪, uvolněte ho na jeho dolním konci a stáhněte ho směrem dopředu z přístroje.

Hřebenový nástavec k nástavci pro stříhání vousů

Hřebenový nástavec 12 umožňuje nastavení pro 6 různých délek stříhání (4 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm).

- ◆ Nasadte hřebenový nástavec 12 zepředu na nástavec pro stříhání vousů 7 a zasuňte ho dolů.
- ◆ Chcete-li hřebenový nástavec sejmut 12, vysuňte ho směrem dopředu z přístroje.

Nástavec pro stříhání vlasů

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stříhané vlasy by měly být čisté a suché.
- ▶ Vlasy pečlivě pročešte, abyste odstranili případná spletená místa.
- ▶ Kolem krku a šíje položte kadeřnický přehoz nebo ručník, abyste zabránili padání zbytků vlasů za límec.
- ▶ Začněte nejprve hřebenovým nástavcem 11 s větší délkou stříhání a během stříhání nastavujte postupně kratší délky.
- ▶ Uvědomte si prosím, že příslušné délky stříhání dosáhnete pouze tehdy, když se posuvný přepínač 2 nachází v poloze 3 a přístroj držíte v pravém úhlu k pokožce.

- ◆ Zapněte zastříhovač vlasů a vousů vypínačem 3.
- ◆ Vedte zastříhovač vlasů a vousů pomalu po vlasech.
- ◆ Držte při tom přístroj tak, aby hřebenový nástavec 11 dosedl co nejvíce naplocho.
- ◆ Stříhejte vždy od týla směrem k temeni hlavy, resp. od čela a spánků nahoru ke středu hlavy.
- ◆ Chcete-li vlasy zastříhnout velmi nakrátko, použijte nástavec pro stříhání vlasů 1 bez hřebenového nástavce 11.
- ◆ Posuvným přepínačem 2 můžete mírně měnit požadovanou délku stříhání ve 3 stupních.

Nástavec pro stříhání vousů

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vousy pročešte ve směru růstu, abyste odstranili případná spletená místa.
 - ▶ Začněte nejprve hřebenovým nástavcem **12** s větší délkou stříhání a během stříhání nastavujte postupně kratší délky.
 - ▶ Uvědomte si prosím, že příslušné délky stříhání dosáhnete pouze tehdy, když se posuvný přepínač **2** nachází v poloze 3 a přístroj držíte v pravém úhlu k pokožce.
- ◆ Stříhejte vousy proti směru jejich růstu (od brady nahoru k uchu). Zastříhňte nejprve jednu, potom druhou stranu.
 - ◆ Chcete-li vousy zastříhnout velmi nakrátko nebo vytvořit knírek a stříhat kontury, použijte nástavec pro stříhání vousů **7** bez hřebenového nástavce **12**.
 - ◆ Posuvným přepínačem **2** můžete mírně měnit požadovanou délku stříhání ve 3 stupních.

Přesný tvarovací nástavec

- ◆ Přesný tvarovací nástavec **8** používejte pro tvarování knírku, kratších či delších kotlet nebo obočí.
- ◆ Přiložte hranu přesného tvarovacího nástavce **8** v požadované výšce okraje vousů a pohybujte přístrojem směrem dolů.

Nástavec pro zastříhování chloupků v nose a uších

- ◆ Nástavec pro zastříhování chloupků v nose a uších **9** používejte pro odstraňování chloupků v nose nebo uších.
- ◆ Zasuňte pomalu do nosní dírky nebo ucha pouze kovový hrot nástavce pro zastříhování chloupků v nose a uších **9**.
- ◆ Pro zastříhnutí chloupků pohybujte přístrojem pomalu v kruzích.

Holicí nástavec

- ◆ Holicí nástavec **10** používejte pro suché holení.
- ◆ Držte přístroj v pravém úhlu k pokožce a ved'te ho jemně po obličejí.
- ◆ Holení provádějte proti směru růstu vousů. Na komplikovaných místech jako např. na bradě vypněte pokožku, abyste dosáhli lepšího výsledku.

Čištění a ošetřování

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

- ▶ Vytáhněte síťový zdroj **6** ze zásuvky, než se pustíte do čištění přístroje.
- ▶ Nesahejte na síťový zdroj **6** nikdy mokřými rukama, když ho zasouváte do zásuvky, resp. když ho z ní vytahujete.
- ▶ Udržujte síťový zdroj **6** a kabel vždy v suchém stavu.

POZOR

Možné poškození přístroje.

- ▶ Zastříhovač vlasů a vousů se k čištění nesmí ponořit do vody ani jiných tekutin, protože není vodotěsný. Mohou se tak poškodit díly vedoucí proud (baterie).
- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- ▶ Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

- ◆ Vypněte zastříhovač vlasů a vousů vypínačem **3**.
- ◆ Odpojte kabel od přístroje a vytáhněte síťový zdroj **6** ze zásuvky.
- ◆ Sejměte z přístroje příp. nasazený hřebenový nástavec (**11** nebo **12**).
- ◆ Umyjte hřebenový nástavec (**11** nebo **12**), je-li třeba, pod tekoucí vodou.
- ◆ Potom hřebenový nástavec (**11** nebo **12**) dobře osušte.
- ◆ Zatlačte zepředu palcem na nástavec pro stříhání, abyste ho uvolnili z držáku (viz Obr. D).
- ◆ Přiloženým čisticím kartáčkem odstraňte z nástavce po stříhání zbylé vlasy.
- ◆ Po provedeném čištění zasuňte zásuvný jazyček nástavce pro stříhání zpět do upínacího otvoru přístroje (viz Obr. E).
- ◆ Nechte nástavec pro stříhání lehkým tlakem seshora opět zaskočit (viz Obr. F).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro snížení tření kápněte jednu až dvě kapky oleje na mazání čepelk (příslušenství) mezi čepelky a rovnoměrně ho rozdělte. Můžete použít také každý olej, který neobsahuje kyseliny (jako např. olej do šicího stroje). Setřete příp. přebytečný olej měkkým hadříkem.

Čištění holicího nástavce

POZOR

Možné poškození přístroje.

- ▶ Nevyjímejte planžetu z jejího rámečku a nečistěte ji čistícím kartáčkem.
- ◆ Sejměte z přístroje holicí nástavec 10.
- ◆ Zatlačte na knoflíky holicího nástavce 10 umístěné po stranách a sejměte rámeček s planžetou. Držte při tom rámeček s planžetou pouze ze stran a netlačte na planžetu.
- ◆ Vycištěte stříhací nůž přiloženým čistícím kartáčkem.
- ◆ Omyjte planžetu v rámečku pod tekoucí vodou a nechte ji úplně vyschnout, než ji nasadíte zpět na holicí nástavec 10.
- ◆ Nasadte rámeček s planžetou opět na holicí nástavec 10. Při nasazování dbejte na to, aby upevňovací jazýčky na rámečku planžety zapadly do příslušných vybrání na holicím nástavci 10, a zatlačte rámeček planžety lehce dolů, až slyšitelně zaskočí.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Čas od času kápněte jednu až dvě kapky oleje na mazání čepelk (příslušenství) na stříhací nůž a rovnoměrně olej rozdělte. Nasadte holicí nástavec 10 na přístroj a nechte přístroj několik sekund běžet, aniž byste ho používali. Setřete příp. přebytečný olej měkkým hadříkem.

Čištění nástavce pro zastříhování chloupků v nose a uších

- ◆ Sejměte z přístroje nástavec pro zastříhování chloupků v nose a uších 9.
- ◆ Omyjte nástavec pro zastříhování chloupků v nose a uších 9 pod tekoucí vodou a nechte ho úplně vyschnout, než ho začnete znovu používat.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU (odpad elektrické a elektronické zařízení).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před likvidací přístroje je nutné vyjmout baterii.

POZOR

- ▶ Pro vyjmutí baterie potřebujete trochu řemeslné zručnosti, jinak hrozí nebezpečí zranění! Nemáte-li zkušenosti v zacházení s nářadím, měli byste vyjmutí baterie přenechat osobě, která to může provést odborným způsobem.
- ▶ Při vyjímání dávejte pozor, aby se baterie nepoškodila. Hrozí nebezpečí požáru!
- ▶ Vyjmutá baterie se nesmí použít znovu.
- ▶ Baterii nikdy nezkratujte. Kontakty na vyjmuté baterii nesmějí být propojeny kovovými předměty. Může dojít k přehřátí a explozi baterie.
- ▶ **POZOR!** Baterii vyjměte pouze za účelem likvidace přístroje. Vyjmutím baterie se přístroj zničí. Rozebraný přístroj neuvádějte znovu do provozu.

- ◆ Odpojte přístroj od sítě.
- ◆ Zapněte přístroj a nechte ho běžet tak dlouho, až se baterie vybijí.
- ◆ Sejměte z přístroje nástavec pro stříhání (viz kapitola Nasazení/výměna nástavců pro stříhání).
- ◆ Na zadní straně přístroje se nacházejí tři šrouby. Dva z těchto šroubů jsou v upínacím otvoru přístroje.
- ◆ Povolte šrouby křížovým šroubovákem.
- ◆ Sejměte zadní stěnu přístroje.
- ◆ Přerušete štípacími kleštěmi / plochým šroubovákem spoj mezi baterií a deskou plošných spojů. Vyjměte baterii. Předějte baterii a přístroj odděleně k vhodné likvidaci.




Likvidace baterií/akumulátorů



Baterie/akumulátory nesmějí přijít do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci/městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby byly baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Dodatek

Technické údaje

Síťový zdroj PTB-045100EU	
Vstupní napětí	100-240 V ~, 50/60 Hz
Výstupní napětí	4,5 V 
Výstupní proud	1000 mA
Třída ochrany	II / 
Zastříhovač vlasů a vousů	
Vstupní napětí	4,5 V 
Vstupní proud	1000 mA
Baterie	Baterie Li-Ion 3,7 V, 700 mAh
Okolní teplota	5 °C do 35 °C

CZ

Informace k Prohlášení o shodě

Tento přístroj je ohledně shody v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními evropské směrnice č. 2004/108/EC pro elektromagnetickou kompatibilitu, jakož i směrnice č. 2006/95/EC o nízkém napětí.



Kompletní originální Prohlášení o shodě lze obdržet u dovozce.

Záruka

Na tento přístroj platí 3 letá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou.

Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. Budete-li uplatňovat záruku, spojte se prosím telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak vám můžeme zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní závady, nikoliv však na opotřebované díly nebo poškození, vzniklé při dopravě a na poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely. Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodouží. To platí jak pro nahrazené, tak i pro opravené díly.

Případné škody a nedostatky, zjištěné už při koupě, se musí hlásit hned po vybalení výrobku, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškerá opravy poplatkům.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 96126

Dostupnost horké linky: pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod..... 92

Informácie k tomuto návodu na obsluhu 92

Autorské právo. 92

Obmedzenie ručenia. 92

Používanie v súlade s určením 92

Použitie výstražné upozornenia 93

Bezpečnosť 94

Základné bezpečnostné upozornenia. 94

Rozsah dodávky 97

Náhradné diely 98

Zneškodnenie obalových materiálov 98

Popis prístroja..... 98

Pred uvedením do prevádzky 99

Nabíjanie batérií 99

Prevádzka so sieťovým adaptérom 99

Naolejovanie nadstavcov na strihanie. 100

Obsluha a prevádzka. 100

Nasadenie/výmena nadstavcov na strihanie 100

Nasadenie/výmena hrebeňových nadstavcov 100

Nadstavec na strihanie vlasov. 101

Nadstavec na strihanie brady 102

Nadstavec na precízne strihanie 102

Nadstavec na strihanie chĺpkov v nose a ušiach. 102

Nadstavec na holenie 102

Čistenie a ošetrovanie 103

Čistenie nadstavca na holenie. 104

Čistenie nadstavca na strihanie chĺpkov v nose a ušiach. 105

Zneškodnenie 105

Zneškodnenie zariadenia 105

Likvidácia batérií/akumulátorov 106

Dodatok..... 107

Technické údaje 107

Upozornenia k vyhláseniu o zhode. 107

Záruka 107

Servis 108

Dovozca 108

Úvod

Informácie k tomuto návodu na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, údaje a pokyny pre pripojenie a obsluhu zodpovedajú, pri odovzdávaní do tlače, najnovšiemu stavu a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, zobrazení a popisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnostiach a nie na komerčné účely. Prístroj je určený len na strihanie prirodzených vlasov. Prístroj sa smie používať len na ľudské vlasy – nie na umelé vlasy alebo zvieraciu srst.

Iné alebo nad rámec siahajúce používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Použitie výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to viesť až k smrti alebo ťažkému poraneniu.

- ▶ Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkému poraneniu osôb, riadte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

VAROVANIE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenie.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniu osôb, riadte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie so zariadením.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia o zaobchádzaní s prístrojom. Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Pred použitím prístroj skontrolujte vzhľadom na viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak zistíte poškodenia na kábli, sieťovom adaptéri, na kryte alebo na iných častiach, prístroj sa už nesmie používať.
- Prístroj smie opravovať iba autorizovaný odborný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Prístroj neužívajte s poškodeným nadstavcom na strihanie alebo poškodeným hrebeňovým nadstavcom, pretože tieto môžu mať ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Chybné diely smú byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez dohľadu. Používajte ho len v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku.
- Na napájanie zo siete používajte iba dodaný sieťový adaptér.
- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky
 - ak sa vyskytne porucha,
 - pred čistením prístroja,
 - ak prístroj dlhší čas nepoužívate,
 - po každom použití.Ťahajte pritom priamo za sieťový adaptér a nie za kábel.
- **POZOR!** Udržiavajte prístroj v suchu.
- Prístroj nepoužívajte počas kúpania. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Prístroj ani kábel so sieťovým adaptérom nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Ak prístroj spadol do vody, najprv bezpodmienečne vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky, predtým ako siahnete do vody.
- Sieťový adaptér nikdy nechytajte vlhkými rukami, hlavne keď ho pripájate do zásuvky resp. z nej vyťahujete. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Ďalšiu ochranu pred zasiahnutím elektrickým prúdom môže zabezpečiť montáž prúdového chrániča s prúdom nie vyšším než 30 mA. Túto montáž zverte do rúk výlučne odbornému elektrikárovi.

- Sieťový adaptér a strihač na vlasy a bradu pravidelne skontrolujte, či nemajú mechanické chyby.
- Dbajte o to, aby kábel nebol stlačený v dverách skrine alebo aby ste ho neťahali ponad horúce povrchy. V opačnom prípade by sa mohla poškodiť izolácia kábla.
- Sieťový adaptér pripájajte len do dobre dostupnej zásuvky, aby v prípade porúch bolo možné sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
- Sieťový adaptér nezakrývajte, aby ste zabránili neprípustnému prehrievaniu.

Rozsah dodávky

Zariadenie sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Strihač na vlasy a bradu
- Nabíjačka
- Sieťový adaptér
- Nadstavec na strihanie vlasov
- Nadstavec na strihanie brady
- Nadstavec na precízne strihanie
- Nadstavec na strihanie chĺpkov v nose a ušiach
- Nadstavec na holenie
- Hrebeňový nadstavec pre nadstavec na strihanie vlasov
- Hrebeňový nadstavec pre nadstavec na strihanie brady
- Kefka na čistenie
- Nožnice
- Hrebeň
- Olej na čepielky
- Odkladacie vrečko
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Prekontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených zlým balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja.
- ◆ Odstráňte zo zariadenia všetky obalové materiály.

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Náhradné diely

V prípade potreby náhradných dielov sa taktiež obráťte na zákaznícku linku (pozri kapitolu **Servis**).

Zneškodnenie obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.

Popis prístroja

Obrázok A:

- 1 Nadstavec na strihanie vlasov
- 2 Posuvný prepínač na presne nastavenie dĺžky strihu
- 3 Spínač (ZAP / VYP)
- 4 Indikátor nabíjania
- 5 Nabíjacia stanica / Držiak so zdierkou pre sieťový adaptér

Obrázok B:

- 6 Sieťový adaptér

Obrázok C:

- 7 Nadstavec na strihanie brady
- 8 Nadstavec na precízne strihanie
- 9 Nadstavec na strihanie chĺpkov v nose a ušiach
- 10 Nadstavec na holenie
- 11 Hrebeňový nadstavec pre nadstavec na strihanie vlasov
- 12 Hrebeňový nadstavec pre nadstavec na strihanie brady

Pred uvedením do prevádzky

Strihač na vlasy a bradu sa môže prevádzkovať ako prístroj na batérie alebo prístroj napájaný zo siete.

Nabíjanie batérii

Pred prvým použitím by sa mala batéria strihača na vlasy a bradu nabíjať minimálne 90 minút.

- ◆ Kábel sieťového adaptéra zapojte ⑥ do nabíjacej stanice ⑤ strihača na vlasy a bradu.
- ◆ Zamedzte poškodeniu prístroja! Pred nabíjaním batérie sa uistite, že prístroj je vypnutý.
- ◆ Sieťový adaptér ⑥ (rozsah napätia 100 - 240 V) zapojte do zásuvky, ktorá je podľa údajov k prístroju vhodná.
- ◆ Priebeh nabíjania je znázornený na indikátore nabíjania ④:
 - indikátor nabíjania bliká na červeno: batéria je vybitá
 - indikátor nabíjania svieti na červeno batéria sa nabíja
 - indikátor nabíjania svieti na zeleno: batéria je nabitá.
- ◆ S plne nabitou batériou môžete prístroj používať až do cca 60 minút bez pripojenia do elektrickej siete.

Prevádzka so sieťovým adaptérom

Ak sa strihač na vlasy a bradu vypne počas holenia kvôli vybitej alebo slabej batérii, môžete v holení pokračovať s pripojeným sieťovým adaptérom ⑥.

- ◆ Konektor kábla sieťového adaptéra ⑥ zapojte do zdierky na spodnej strane strihača na vlasy a bradu.
- ◆ Pred pripojením do elektrickej siete prístroj vždy vypnite, aby ste zamedzili zraneniam a poškodeniu.
- ◆ Sieťový adaptér ⑥ (rozsah napätia 100 - 240 V) zapojte do zásuvky, ktorá je podľa údajov k prístroju vhodná.
- ◆ Po 1 - 2 sekundách môžete prístroj zapnúť spínačom ZAP / VYP ③. Ak by sa prístroj hneď nezapol, vypnite ho ešte raz a počkajte cca 1 minútu, kým ho znova zapnete.
- ◆ Ak chcete batériu nabíť týmto spôsobom bez používania nabíjacej stanice ⑤, tak len pri vypnutom prístroji.

Naolejovanie nadstavcov na strihanie

Odporúčame naolejovať nadstavec na strihanie vlasov ①, nadstavec na strihanie brady ⑦ a nadstavec na precízne strihanie ⑧ pred prvým použitím a po čistení, aby sa zachovala ich pohyblivosť.

- ♦ Na tento účel pridajte jednu až dve kvapky oleja na čepieľky (príslušenstvo) medzi dve čepieľky a rovnomerne ho rozdeľte.
- ♦ Prípadný nadbytočný olej utrite mäkkou utierkou. Používajte len olej bez obsahu kyselín, ako napr. olej na šijacie stroje.

Obsluha a prevádzka

Nasadenie/výmena nadstavcov na strihanie

VAROVANIE

- ▶ Pred nasadením alebo výmenou nadstavcov na strihanie prístroj vypnite.
Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- ♦ Spredu tlačte palcom proti nadstavcu na strihanie, aby ste ho uvoľnili z držiaka (pozri obr. D). Nadstavec na strihanie odoberte z prístroja.
- ♦ Na nasadenie nadstavca na strihanie zaveďte zásuvnú spojku do otvoru na uchytenie na prístroji (pozri obr. E).
- ♦ Následne pritláčajte hornú časť nadstavca na strihanie na prístroj, až počuteľne zacvakne a pevne dosadne (pozri obr. F).

Nasadenie/výmena hrebeňových nadstavcov

Hrebeňový nadstavec pre nadstavec na strihanie vlasov

Hrebeňový nadstavec ⑪ ponúka 6 rôznych nastavení dĺžky strihu (13 mm / 15 mm / 17 mm / 19 mm / 21 mm / 23 mm).

- ♦ Hrebeňový nadstavec ⑪ zasuňte spredu na nadstavec na strihanie vlasov ① a pevne stláčajte zadný koniec, kým nezacvakne.
- ♦ Pri výbere hrebeňového nadstavca ⑪ ho uvoľnite na jeho dolnom konci a ťahajte ho dopredu od prístroja.

Hrebeňový nadstavec pre nadstavec na strihanie brady

Hrebeňový nadstavec 12 ponúka 6 rôznych nastavení dĺžky strihu (4 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm).

- ◆ Hrebeňový nadstavec 12 zasuňte spredu na nadstavec na strihanie brady 7 a posuňte ho nadol.
- ◆ Pri výbere hrebeňového nadstavca 12 ho odsuňte smerom dopredu od prístroja.

Nadstavec na strihanie vlasov

UPOZORNENIE

- ▶ Strihané vlasy by mali byť čisté a suché.
- ▶ Pred strihaním vlasy prečešte, aby ste odstránili prípadné uzlíky.
- ▶ Okolo krku a šije si položte kadernícku pláštenu alebo uterák, aby ste zamedzili padaniu zvyškov vlasov do goliera.
- ▶ Najprv začnite s hrebeňovým nadstavcom 11 s dlhšou dĺžkou strihu a v priebehu strihania ju postupne nastavujte na kratšie dĺžky strihu.
- ▶ Prosím, dbajte o to, že príslušnú dĺžku vlasov môžete docieľiť len v tom prípade, ak sa posuvný prepínač 2 nachádza v pozícii 3 a prístroj držíte v pravom uhle k povrchu pokožky.

- ◆ Strihač na vlasy a bradu zapnite spínačom ZAP / VYP 3.
- ◆ Strihačom na vlasy a bradu pomaly prechádzajte cez vlasy.
- ◆ Pritom držte prístroj tak, aby hrebeňový nadstavec 11 dosadal čo najrovnejšie.
- ◆ Vždy strihajte od šije smerom k vrchu hlavy resp. od čela a spánkov hore k stredu hlavy.
- ◆ Ak chcete ostrihať vlasy celkom nakrátko, používajte nadstavec na strihanie vlasov 1 bez hrebeňového nadstavca 11.
- ◆ Posuvným spínačom 2 môžete požadovanú dĺžku vlasov trochu obmieňať v 3 stupňoch.

Nadstavec na strihanie brady

UPOZORNENIE

- ▶ Bradu prečešte v smere rastu, aby ste odstránili prípadné uzlíky.
 - ▶ Najprv začnite s hrebeňovým nadstavcom 12 s dlhšou dĺžkou strihu a v priebehu strihania ju postupne nastavujte na kratšie dĺžky strihu.
 - ▶ Prosím, dajte o to, že príslušnú dĺžku vlasov môžete docieľiť len v tom prípade, ak sa posuvný prepínač 2 nachádza v pozícii 3 a prístroj držíte v pravom uhle k povrchu pokožky.
- ◆ Bradu strihajte proti smeru jej rastu (od brady smerom hore k uchu). Ostrihajte najprv jednu, potom druhú stranu.
 - ◆ Používajte nadstavec na strihanie brady 7 bez hrebeňového nadstavca 12, aby ste bradu ostrihali celkom nakrátko alebo aby ste zostrihali bradu a obrasy.
 - ◆ Posuvným spínačom 2 môžete požadovanú dĺžku strihu trochu obmieňať v 3 stupňoch.

Nadstavec na precízne strihanie

- ◆ Nadstavec na precízne strihanie 8 používajte na vytvarovanie brady, bokombrád, kotliet alebo obočia.
- ◆ Hranu nadstavca na precízne strihanie 8 priložte na požadovanej výške vlasového porastu a prístrojom pohnite nadol.

Nadstavec na strihanie chĺpkov v nose a ušiach

- ◆ Ak chcete odstrániť chĺpky v nose a ušiach, používajte nadstavec na strihanie chĺpkov v nose a ušiach 9.
- ◆ Zaveďte len kovovú špičku nadstavca na strihanie chĺpkov v nose a ušiach 9 pomaly do nosnej diery alebo do ucha.
- ◆ Pomaly pohybuje prístrojom krúživými pohybmi, aby ste chĺpky ostrihali.

Nadstavec na holenie

- ◆ Nadstavec na holenie 10 používajte na suché holenie.
- ◆ Prístroj držte stále v priamom uhle k povrchu pokožky a jemne ním prechádzajte po tvári.
- ◆ Holenie vykonávajte proti smeru rastu chĺpkov. Na komplikovaných miestach, ako napr. brada, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepší výsledok.

Čistenie a ošetrovanie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- ▶ Pred čistením prístroja vyťahnite sieťový adaptér **6** zo zásuvky.
- ▶ Sieťový adaptér **6** nikdy nechytajte vlhkými rukami, ak ho zapájate do zásuvky resp. z nej vyťahujete.
- ▶ Sieťový adaptér **6** a kábel držte stále v suchu.

POZOR

Možné poškodenie prístroja.

- ▶ Strihač na vlasy a bradu sa nesmie pri čistení ponárať do vody alebo iných tekutín, pretože prístroj nie je vodotesný. Tým sa môžu poškodiť vodivé časti (batérie).
 - ▶ Nepoužívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja.
 - ▶ Kryt čistite výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- ◆ Strihač na vlasy a bradu vypnite spínačom ZAP / VYP **3**.
 - ◆ Odpojte kábel od prístroja a sieťový adaptér **6** vyťahnite zo zásuvky.
 - ◆ Odoberte príp. nasadený hrebeňový nastavec (**11** alebo **12**) z prístroja.
 - ◆ V prípade potreby hrebeňový nastavec (**11** alebo **12**) umyte pod tečúcou vodou.
 - ◆ Následne hrebeňový nastavec (**11** alebo **12**) dobre osušte.
 - ◆ Spredu tlačte palcom proti nastavcu na strihanie, aby ste ho uvoľnili z držiaka (pozri obr. D).
 - ◆ Zostávajúce zvyšky vlasov odstraňte priloženou kefkou na čistenie.
 - ◆ Po úspešnom čistení naspäť zasunúť spojku do otvoru na uchytenie na prístroji (pozri obr. E).
 - ◆ Lahkým tlakom zhora nechajte nastavec na strihanie znova zacvaknúť (pozri obr. F).

UPOZORNENIE

- ▶ Aby ste redukovali trenie, dajte jednu až dve kvapky oleja na čepielky (príslušenstvo) medzi čepielky a rovnomerne ho rozdeľte. Môžete používať aj akýkoľvek olej bez obsahu kyselín (ako napr. olej na šijacie stroje). Prípadný nadbytočný olej utrite mäkkou utierkou.

Čistenie nadstavca na holenie

POZOR

Možné poškodenie prístroja.

- ▶ Holiacu fóliu nedemontujte z rámu holiacej fólie a nečistite ju kefkou na čistenie.
- ◆ Nadstavec na holenie 10 odoberte z prístroja.
- ◆ Stlačte bočne umiestnené tlačidlá nadstavca na holenie 10 a odtiahnite rám holiacej fólie. Rám holiacej fólie pritom držte len na bokoch a netlačte na holiacu fóliu.
- ◆ Holiaci nôž vyčistite kefkou na čistenie ktorá je súčasťou dodávky.
- ◆ Vyčistite holiacu fóliu v ráme holiacej fólie pod tečúcou vodou a nechajte ju celkom vysušiť, skôr ako ju znova nasadíte na nadstavec na holenie 10.
- ◆ Rám holiacej fólie znova nasadíte na nadstavec na holenie 10. Pri nasadzovaní dbajte o to, aby upevňovacie spojky na ráme holiacej fólie dosadli do príslušných výrezov na nadstavci na holenie 10 a zatlačte rám holiacej fólie trochu nadol, aby počuteľne zacvakol.

UPOZORNENIE

- ▶ Občas pridajte jednu až dve kvapky oleja na čepielky (príslušenstvo) na holiaci nôž a rovnomerne ho rozdeľte. Nasadte nadstavec na holenie 10 na prístroj a nechajte prístroj niekoľko sekúnd zapnutý bez používania. Prípadný nadbytočný olej utrite mäkkou utierkou.

Čistenie nadstavca na strihanie chlčpkov v nose a ušiach

- ◆ Nadstavec na strihanie chlčpkov nose a ušiach 9 odoberte z prístroja.
- ◆ Vyčistite nadstavec na strihanie chlčpkov v nose a ušiach 9 pod tečúcou vodu a nechajte ho úplne vyschnúť pred ďalším používaním.

Zneškodnenie

Zneškodnenie zariadenia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Prístroj zneškodnite v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v komunálnej inštitúcii na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte inštitúciu na zneškodnenie odpadov.

UPOZORNENIE

- ▶ Pred likvidáciou prístroja musíte z neho bezpodmienečne vybrať akumulátor.

POZOR

- ▶ Na demontáž batérie potrebujete trochu remeselnej zručnosti, ináč hrozí nebezpečenstvo poranenia! Ak nemáte žiadne skúsenosti so zaobchádzaním s náradím, mali by ste demontáž batérie prenechať osobe, ktorá ju môže odborne vykonať.
- ▶ Pri demontáži dbajte o to, aby ste nepoškodili batériu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- ▶ Demontovaná batéria sa už nesmie používať.
- ▶ Nikdy nespôsobte skrat batérie. Kontakty na demontovanej batérii sa nesmú spájať kovovými predmetmi. Batéria sa môže prehriať a explodovať.
- ▶ POZOR! Batériu demontujte len kvôli likvidácii prístroja. Demontážou batérie sa prístroj znehodnotí. Rozobratý prístroj neuvádzajte znova do prevádzky.

- ◆ Prístroj odpojte od siete.
- ◆ Prístroj zapnite a nechajte ho tak dlho bežať, kým nie je batéria prázdna.
- ◆ Nadstavec na strihanie odoberte z prístroja (pozri kapitolu Nasadenie/výmena nadstavcov na strihanie).
- ◆ Na zadnej strane prístroja sa nachádzajú tri skrutky. Dve zo skrutiek sú v otvore na uchytienie prístroja.
- ◆ Skrutky uvoľnite krížovým skrutkovačom.
- ◆ Odoberte zadnú stranu prístroja.
- ◆ Odstrihovacími kliešťami / plochým skrutkovačom uvoľnite spojenie medzi batériou a doskou. Odoberte batériu. Batériu a prístroj odovzdajte oddelene na likvidáciu.

Likvidácia batérií/akumulátorov



Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie a akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdávajú len vo vybitom stave

Dodatok

Technické údaje

Sieťová zástrčka PTB-045100EU	
Vstupné napätie	100-240 V ~, 50/60 Hz
Výstupné napätie	4,5 V \equiv
Výstupný prúd	1000 mA
Trieda ochrany	II / \square
Strihač na vlasy a bradu	
Vstupné napätie	4,5 V \equiv
Vstupný prúd	1000 mA
Akumulátor	Li-Ion batéria 3,7 V, 700 mAh
Teplota okolia	5 °C až 35 °C

SK

Upozornenia k vyhláseniu o zhode

Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a iné relevantné predpisy európskej smernice 2004/108/EC o elektromagnetickej kompatibilite ako aj smernice pre nízkonapäťové zariadenia 2006/95/EC.



Kompletné originálne Vyhlásenie o zhode je k dispozícii u dovozcu.

Záruka

Na tento prístroj máte 3 ročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný.

Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatnenia záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

POZNÁMKA

- ▶ Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory.

Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis.

Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené. Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely.

Prípadné poškodenia alebo nedostatky zistené už pri kúpe musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní po dátume kúpy.

Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záručnej doby, si musíte zaplatiť.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 96126

Dostupnosť hotline: pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 110

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 110
 Urheberrecht 110
 Haftungsbeschränkung 110
 Bestimmungsgemäße Verwendung 110
 Verwendete Warnhinweise 111

Sicherheit 112

Grundlegende Sicherheitshinweise 112

Lieferumfang 115

Ersatzteile. 116
 Entsorgung der Verpackung 116

Gerätebeschreibung 116

Vor der Inbetriebnahme 117

Aufladen der Akkus 117
 Betrieb mit dem Steckernetzteil 117
 Schneidaufsätze ölen. 118

Bedienung und Betrieb 118

Aufstecken/Wechseln der Schneidaufsätze 118
 Aufstecken/Wechseln der Kammaufsätze . . 118
 Haarschneidaufsatz 119
 Bartschneidaufsatz 120
 Präzisionstrimmeraufsatz 120
 Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz 120
 Rasieraufsatz 120

Reinigung und Pflege 121

Rasieraufsatz reinigen 122
 Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz reinigen . . 123

Entsorgung 123

Gerät entsorgen. 123
 Batterien/Akkus entsorgen. 124

Anhang 125

Technische Daten. 125
 Hinweise zur Konformitätserklärung 125
 Garantie 125
 Service. 126
 Importeur 126

DE
 AT
 CH

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für private Nutzung und nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen. Das Gerät ist nur zum Schneiden von Naturhaar vorgesehen. Es darf nur bei menschlichem Haar – nicht bei Kunst- oder Tierhaar – angewendet werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Schneidaufsatz oder defektem Kammaufsatz, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch.Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Kabel.
- **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- Das Gerät nicht während des Badens benutzen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Steckernetzteil niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- Prüfen Sie das Steckernetzteil und den Haar- und Bartschneider regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall das Steckernetzteil schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Decken Sie das Steckernetzteil nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haar- und Bartschneider
- Ladestation
- Steckernetzteil
- Haarschneideaufsatz
- Bartschneideaufsatz
- Präzisionstrimmeraufsatz
- Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz
- Rasieraufsatz
- Kammaufsatz für den Haarschneideaufsatz
- Kammaufsatz für den Bartschneideaufsatz
- Reinigungsbürste
- Schere
- Kamm
- Klingenöl
- Aufbewahrungsbeutel
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.

Ersatzteile

Wenden Sie sich bei Ersatzteilbedarf an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Haarschneideaufsatz
- 2 Schiebeschalter für Schnittlängen-Feinjustierung
- 3 Ein- / Aus-Schalter
- 4 Ladekontrollanzeige
- 5 Ladestation / Halter mit Anschlussbuchse für Steckernetzteil

Abbildung B:

- 6 Steckernetzteil

Abbildung C:

- 7 Bartschneideaufsatz
- 8 Präzisionstrimmeraufsatz
- 9 Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz
- 10 Rasieraufsatz
- 11 Kammaufsatz für den Haarschneideaufsatz
- 12 Kammaufsatz für den Bartschneideaufsatz

Vor der Inbetriebnahme

Der Haar- und Bartschneider kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

Aufladen der Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku des Haar- und Bartschneiders mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.

- ◆ Verbinden Sie das Kabel des Steckernetzteils **6** mit der Ladestation **5** des Haar- und Bartschneiders.
- ◆ Vermeiden Sie Beschädigungen des Geräts! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil **6** (Weitspannungsbereich 100 - 240 V) in eine zu den Geräteangaben passende Steckdose.
- ◆ Der Ladevorgang wird durch die Ladekontrollanzeige **4** dargestellt:
 - Ladekontrollanzeige blinkt rot: Akku ist entladen
 - Ladekontrollanzeige leuchtet rot: Akku wird geladen
 - Ladekontrollanzeige leuchtet grün: Akku ist geladen.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

Betrieb mit dem Steckernetzteil

Kommt Ihr Haar- und Bartschneider wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während der Rasur zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Steckernetzteil **6** die Rasur fortsetzen.

- ◆ Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils **6** in die Buchse auf der Unterseite des Haar- und Bartschneiders.
- ◆ Um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden, schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden.
- ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil **6** (Weitspannungsbereich 100 - 240 V) in eine zu den Geräteangaben passende Steckdose.
- ◆ Nach 1 - 2 Sekunden können Sie das Gerät mit dem EIN- / AUS-Schalter **3** einschalten. Sollte das Gerät nicht sofort anlaufen, schalten Sie es nochmals aus und warten Sie ca. 1 Minute, bevor Sie es erneut einschalten.
- ◆ Wollen Sie den Akku ohne Nutzung der Ladestation **5** auf diese Weise aufladen, dann nur bei ausgeschaltetem Gerät.

Schneidaufsätze ölen

Wir empfehlen den Haarschneide-**1**, Bartschneide-**7** und Präzisionstrimmeraufsatz **8** vor der ersten Verwendung und nach der Reinigung zu ölen, um ihre Beweglichkeit zu erhalten.

- ◆ Geben Sie hierzu ein bis zwei Tropfen Klingenöl (Zubehör) zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- ◆ Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z.B. Nähmaschinenöl.

Bedienung und Betrieb

Aufstecken/Wechseln der Schneidaufsätze

WARNUNG

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Schneidaufsätze aufstecken oder wechseln. Es besteht Verletzungsgefahr!

- ◆ Drücken Sie von vorne mit dem Daumen gegen den Schneidaufsatz, um ihn aus der Halterung zu lösen (siehe Abb. D). Nehmen Sie den Schneidaufsatz vom Gerät ab.
- ◆ Zum Aufsetzen des Schneidaufsatzes führen Sie die untere Stecklasche in die Aufnahmeöffnung des Gerätes (siehe Abb. E).
- ◆ Drücken Sie anschließend den oberen Teil des Schneidaufsatzes auf das Gerät, bis er hörbar einrastet und fest sitzt (siehe Abb. F).

Aufstecken/Wechseln der Kammaufsätze

Kammaufsatz für den Haarschneideaufsatz

Der Kammaufsatz **11** bietet Einstellungen für 6 verschiedene Schnittlängen (13 mm/15 mm/17 mm/19 mm/21 mm/23 mm).

- ◆ Stecken Sie den Kammaufsatz **11** von vorne auf den Haarschneideaufsatz **1** und drücken das hintere Ende fest, bis er einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Kammaufsatzes **11** lösen Sie ihn an seinem unteren Ende und ziehen ihn nach vorne vom Gerät ab.

Kammaufsatz für den Bartschneideaufsatz

Der Kammaufsatz 12 bietet Einstellungen für 6 verschiedene Schnittlängen (4 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm).

- ◆ Stecken Sie den Kammaufsatz 12 von vorne auf den Bartschneideaufsatz 7 und schieben Sie ihn runter.
- ◆ Zum Abnehmen des Kammaufsatzes 12 schieben Sie ihn nach vorne vom Gerät ab.

Haarschneideaufsatz

HINWEIS

- ▶ Das zu schneidende Haar sollte sauber und trocken sein.
- ▶ Kämmen Sie das Haar sorgfältig durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.
- ▶ Legen Sie einen Frisierumhang oder ein Tuch um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- ▶ Beginnen Sie zuerst mit Kammaufsatz 11 mit einer längeren Schnittlänge und stellen Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen ein.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass die entsprechende Schnittlänge nur dann zustande kommt, wenn der Schiebeschalter 2 sich in der Position 3 befindet und das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche gehalten wird.

- ◆ Schalten Sie den Haar- und Bartschneider mit dem EIN- / AUS-Schalters 3 ein.
- ◆ Führen Sie den Haar- und Bartschneider langsam durch das Haar.
- ◆ Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Kammaufsatz 11 möglichst flach aufliegt.
- ◆ Schneiden Sie immer vom Nacken in Richtung Oberkopf bzw. von Stirn und Schläfen nach oben zur Kopfmittle hin.
- ◆ Verwenden Sie den Haarschneideaufsatz 1 ohne Kammaufsatz 11, um die Haare sehr kurz zu schneiden.
- ◆ Über den Schiebeschalter 2 können Sie die gewünschte Schnittlänge in 3 Stufen gering variieren.

Bartschneidaufsatz

HINWEIS

- ▶ Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.
 - ▶ Beginnen Sie zuerst mit Kammaufsatz 12 mit einer längeren Schnittlänge und stellen Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen ein.
 - ▶ Bitte beachten Sie, dass die entsprechende Schnittlänge nur dann zustande kommt, wenn der Schiebeschalter 2 sich in der Position 3 befindet und das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche gehalten wird.
- ◆ Schneiden Sie den Bart gegen die Bartwuchsrichtung (vom Kinn zum Ohr nach oben hin). Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.
 - ◆ Verwenden Sie den Bartschneidaufsatz 7 ohne Kammaufsatz 12, um den Bart sehr kurz oder Schnurbart und Konturen zu schneiden.
 - ◆ Über den Schiebeschalter 2 können Sie die gewünschte Schnittlänge in 3 Stufen gering variieren.

Präzisionstrimmeraufsatz

- ◆ Benutzen Sie den Präzisionstrimmeraufsatz 8, um Schnurrbart, Backenbärte, Koteletten oder Augenbrauen zu formen.
- ◆ Legen Sie die Kante des Präzisionstrimmeraufsatzes 8 an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie das Gerät nach unten.

Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz

- ◆ Benutzen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer 9, wenn Sie Nasen- oder Ohrhaare entfernen möchten.
- ◆ Führen Sie nur die Metallspitze des Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatzes 9 langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.

Rasieraufsatz

- ◆ Benutzen Sie den Rasieraufsatz 10 für eine Trockenrasur.
- ◆ Halten Sie das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie es sanft über Ihr Gesicht.
- ◆ Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung. An komplizierten Stellen, wie z.B. am Kinn straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- ▶ Ziehen Sie das Steckernetzteil **6** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Fassen Sie das Steckernetzteil **6** niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.
- ▶ Halten Sie das Steckernetzteil **6** und das Kabel immer trocken.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

- ▶ Der Haar- und Bartschneider darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, da das Gerät nicht wasserdicht ist. Dadurch könnten stromführende Teile (Akkus) beschädigt werden.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseroberfläche angreifen können.
 - ▶ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- ◆ Schalten Sie den Haar- und Bartschneider mit dem EIN- / AUS-Schalter **3** aus.
 - ◆ Trennen Sie das Kabel vom Gerät und ziehen Sie das Steckernetzteil **6** aus der Steckdose.
 - ◆ Nehmen Sie ggf. einen aufgesetzten Kammaufsatz (**11**) oder (**12**) vom Gerät.
 - ◆ Waschen Sie den Kammaufsatz (**11**) oder (**12**) falls erforderlich mit fließendem Wasser ab.
 - ◆ Trocknen Sie den Kammaufsatz (**11**) oder (**12**) anschließend gut ab.
 - ◆ Drücken Sie von vorne mit dem Daumen gegen den Schneidaufsatz, um ihn aus der Halterung zu lösen (siehe Abb. D).
 - ◆ Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste verbliebene Haarreste vom Schneidaufsatz.
 - ◆ Stecken Sie die Stecklasche des Schneidaufsatzes nach erfolgter Reinigung in die Aufnahmeöffnung des Gerätes zurück (siehe Abb. E).
 - ◆ Lassen Sie den Schneidaufsatz durch leichten Druck von oben wieder einrasten (siehe Abb. F).

HINWEIS

- ▶ Um die Reibung zu reduzieren, geben Sie ein bis zwei Tropfen Klingenöl (Zubehör) zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z.B. Nähmaschinenöl) verwenden. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

Rasieraufsatz reinigen

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

- ▶ Bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie diese nicht mit der Reinigungsbürste.
- ◆ Nehmen Sie den Rasieraufsatz 10 vom Gerät ab.
- ◆ Drücken Sie die seitlich angebrachten Knöpfe des Rasieraufsatzes 10 und ziehen Sie den Scherfolienrahmen ab. Halten Sie den Scherfolienrahmen dabei nur seitlich und drücken Sie nicht auf die Scherfolie.
- ◆ Reinigen Sie das Schermesser mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
- ◆ Reinigen Sie die Scherfolie im Scherfolienrahmen unter fließendem Wasser und lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf den Rasieraufsatz 10 setzen.
- ◆ Setzen Sie den Scherfolienrahmen wieder auf den Rasieraufsatz 10. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Befestigungsglaschen am Scherfolienrahmen in die entsprechenden Aussparungen am Rasieraufsatz 10 passen und drücken Sie den Scherfolienrahmen leicht herunter, bis er hörbar einrastet.

HINWEIS

- ▶ Geben Sie von Zeit zu Zeit ein bis zwei Tropfen Klingenöl (Zubehör) auf das Schermesser und verteilen Sie es gleichmäßig. Setzen Sie den Rasieraufsatz 10 auf das Gerät und lassen das Gerät einige Sekunden laufen ohne es zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz reinigen

- ◆ Nehmen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz 9 vom Gerät ab.
- ◆ Reinigen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz 9 unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- ▶ Vor der Entsorgung des Gerätes muss unbedingt der Akku entfernt werden.

ACHTUNG

- ▶ Für das Ausbauen des Akkus benötigen Sie etwas handwerkliches Geschick, ansonsten besteht Verletzungsgefahr! Sollten Sie keine Erfahrungen im Umgang mit Werkzeug haben, sollten Sie den Akku-Ausbau einer Person überlassen, die diesen fachgerecht ausführen kann.
- ▶ Achten Sie beim Ausbau darauf, dass der Akku nicht beschädigt wird. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Der ausgebaute Akku darf nicht wieder verwendet werden.
- ▶ Schließen Sie den Akku niemals kurz. Die Kontakte an dem ausgebauten Akku dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden. Der Akku kann überhitzen und explodieren.
- ▶ **ACHTUNG!** Bauen Sie den Akku nur für die Entsorgung des Gerätes aus. Durch den Ausbau des Akkus wird das Gerät zerstört. Nehmen Sie ein zerlegtes Gerät nicht wieder in Betrieb.

- ◆ Trennen Sie das Gerät vom Netz.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es so lange laufen, bis der Akku leer ist.
- ◆ Nehmen Sie den Schneidaufsatz vom Gerät ab (siehe Kapitel Aufstecken/Wechseln der Schneidaufsätze).
- ◆ Auf der Geräterückseite befinden sich drei Schrauben. Zwei der Schrauben sind in der Aufnahmeöffnung des Gerätes.
- ◆ Lösen Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- ◆ Nehmen Sie die Geräterückseite ab.
- ◆ Lösen Sie mit einem Seitenschneider / Schlitzschraubendreher die Verbindung vom Akku zu der Platine. Entnehmen Sie den Akku. Geben Sie den Akku und das Gerät getrennt voneinander zur geeigneten Entsorgung.




Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Steckernetzteil PTB-045100EU	
Eingangsspannung	100-240 V ~, 50/60 Hz
Ausgangsspannung	4,5 V 
Ausgangsstrom	1000 mA
Schutzklasse	II / 
Haar- und Bartschneider	
Eingangsspannung	4,5 V 
Eingangsstrom	1000 mA
Akku	Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh
Umgebungstemperatur	5 °C bis 35 °C

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



DE
AT
CH

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96126

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96126

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96126

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacii · Információk állása

Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stand der

Informationen: 01 / 2014 · Ident.-No.: SHBS5A1-012014-1

IAN 96126

